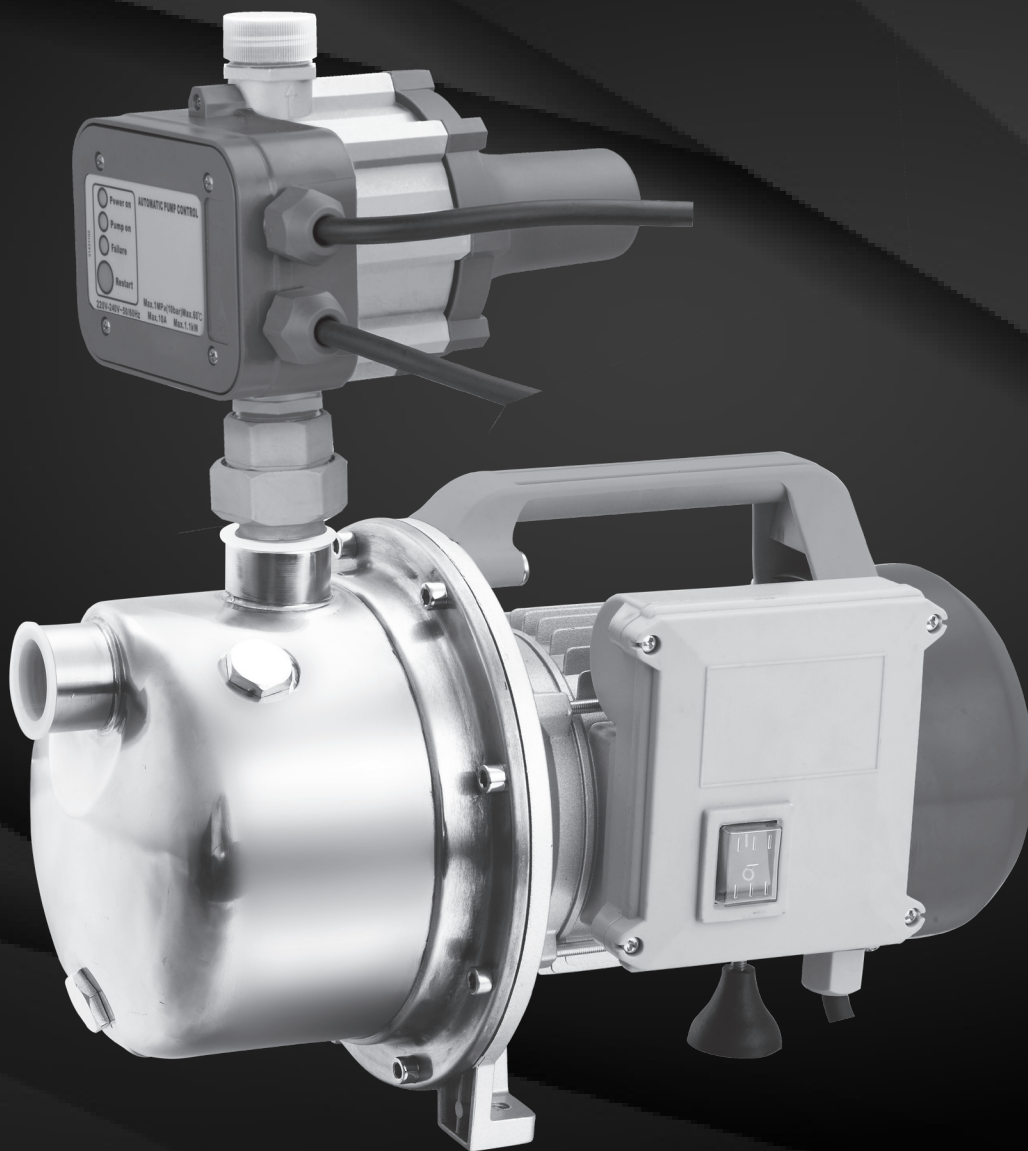


NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



NP2120

ART NO: 035152

v2.2

RO **EN**

HU **EL**

BG **IT**

PL **FR**

SL



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! READ THROUGH THE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE STARTING UP THE EQUIPMENT. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /or serious personal injury. Persons, who are not familiar with the instructions, may not operate the equipment. Keep the instructions for use in safe custody. Children and youths are not permitted to operate the equipment.

- Do not use the pump when there is someone in the water.
- The pump must be connected with a current type leakage current breaker which carries a rated leakage current of no more than 30 MA.
- The device is suitable for children at eight or older. People with sensory or physical disabilities or deficiencies are required to use under supervision or knowledge of safety, use and danger. It is forbidden for children to use water pumps for play. Children are not allowed to wash or maintain equipment without supervision.
- If the power line is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the agent or the relevant technical personnel to avoid any danger.
- Please contact technical staff.
- Please check the equipment before use. Do not use any electrical appliances if safety equipment is damaged or worn. It is forbidden to use safety devices.
- The equipment shall be used only for purposes specified in this instruction.
- You are responsible for the safety within the working area of the equipment.
- The power supply voltage shall conform to the AC voltage specified on the nameplate.
- It is forbidden to use power cord to move, transport or fix water pump.
- Ensure the equipment free of risk of water and humidity.
- Before any maintenance or repair is performed on the pump, you must always pull the plug out of the socket.
- It is forbidden to connect the water pump with direct flow.
- Equipment operators shall be responsible for any safety and installation related matters (consult with professional personnel).
- Take proper measures to avoid any indirect damages like water soaking that may cause water pump errors (e.g., alarm systems, standby pumps etc.).
- If the water pump breaks down, any maintenance can only be performed by professional personnel.
- It is forbidden for dry running and operation when the water pump is energized. Because the damage caused by dry running is not covered by the warranty.
- The water pump must not be used in swimming pools.



During continuous operation, the maximum temperature of the liquid in the pump shall not be higher than 35°C.



The pump shall also not be used for pumping corrosive fluids (acids, alkalis, seepage, etc.) and abrasive substances (sand).



The pump shall not be used for pumping flammable, gaseous or explosive substances. Substances that can be extracted are clean water and rain water.

Intended use

This pump is designed for watering parks, vegetable fields, gardens, lawns, working with pre filters and for drawing water from ponds, streams, waterfalls and wells.

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	NP2120
Voltage/frequency	230V / 50Hz
Rated power	1100W
Max. height	45m
Max. suction height	8m
Max. conveying amount	4600 L/h

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

BEFORE OPERATION

We suggest to use the pump with pre filters and water purification equipment with inlet hoses to avoid prolonged maintenance on check valve and other unnecessary damage.

Electrical connections

- There are reliable ground connections for power supply which is connected with a leakage current protection switch with a maximum leakage current of 30mA.
- The pump should be switched on and off by touching the ON/OFF button.
- The pump comes with a thermal overload protector. In the case of overheating, the thermal overload protector will automatically turn off the pump. After cooling, the water pump will restart automatically.

Preparation

- It is possible to place the pump on a level solid ground or fix the pump to the ground.
- Connect suction pipe.
- Install suction pipe. When necessary, please wrap teflon PTFE tape on the threads, to prevent air leak at joint.

Tips

- In order to shorten time of sucking water, it is recommended to fill the suction pipe with water before connecting to the pump.
- If transport substance contains sand in water, we strongly recommend installing pre filters so as to prevent access of foreign matter. The inlet pipe's diameter shall be at least 3/4", and the pipe shall be a vacuum proof hose with reinforced threads or a pressure proof tube.
- The inlet pipe shall be provided with a water inlet valve to prevent the evacuation of the suction pipe after use.
- If the inlet pipe is not sealed, the air in the pipe will block the flow.
- The intake should be immersed enough in water to prevent the water pump from being stopped without water flow when the water level drops. The installation of inlet pipe and pressure pipe shall avoid any mechanical twisting of the pump.
- The inlet pipe shall be connected to the pump under water. The pipeline shall not be higher than the pump. Otherwise, bubbles in the pipe will block the flow.
- Connect the pressure pipe.
- The pressure pipe shall be able to bear the maximum pressure of the pump.
- 1/2" pressure hose can also be connected with the appropriate bolts, but it will reduce the output flow.
- In order to shorten the suction time, raise the pressure hose by about 1m.
- **Any slight unsealing will lead to error, so it is recommended to install a pressure balance component (e.g. a pressure tank) at the pressure side, which will reduce the number of starting the pump.**
- In order to simplify emptying and decompression of system, it is recommended to install a stop switch between the pump and the pressure pipeline. When emptying the pump, the stop switch could be switched off to prevent water from overflowing in the pressure pipeline.
- Insert power supply.
- All the shut-off devices (jet nozzles, valves, etc.) on the pressure pipe must be fully turned on during water injection and suction, so that the air in the pipe can completely escape.
- Add water to water inlet of the pump head and fill it up until it overflows.
- Screw the valve cover over the water inlet and screw it tight.

OPERATION

- Plug in the power plug.
- Power on through turning ON/OFF. (If there are not turn on /off on some pumps, plug in to switch on the power supply, without affecting the function).
- Press the "Restart" key on the electronic pressure switch panel with your fingers and then the pump starts to work and pump water.

After finishing work

- Turn off the pump by turning on / off. (if there is no turn on/off key on some pumps, then unplug the plug to turn off the pump directly, without affecting the function).
- Unplug the plug from the socket.
- Check if there is pressure at the pressure side. In case of pressure, relieve pressure by turning on the faucet.

DESCRIPTION OF LED INDICATOR LIGHTS

No indicator lights up

It means that no electricity is in the line.

Indicator light "Power on" is on

It means that there is power in the line, but the pump is not working. Press the "Reset" button to turn on the pump. It is also possible that the pump is in a constant pressure shutdown status. When the pressure at the pressure side line is lower than the starting pressure, the pump will automatically start pumping water.

Indicator light "Power on" is on, the "Pump on" lights up

It means that the pump is pumping in normal operation.

Indicator light "Power on" is on;The "Pump on" lights up and the "Failure" lights up

It means that the pump is pumping at work, but there is no water flow in the pipe. If it lasts for 30 seconds without water, the pump will come into shutdown mode.

Indicator light "Power on" is on ;The "Failure" indicator lights up

It means that there is a fault and the pump has stopped working. This may be caused by no water, leakage in water inlet pipe or damage of pump parts.

MAINTENANCE

- **Warning: Please turn off the pump and remove the plug from the socket before any maintenance procedures are carried out. Risk of electric shock.**
- In order to guarantee a longer service life, we recommend regular inspection and maintenance.
- If the water pump is out of use for a long time or is used after a winter, please clean the pump thoroughly with water and dry it up.
- If there is a risk of frost, the pump must be completely emptied.
- After the pump is not working for a long time, make sure the rotor is running normally when the pump is turned on and off.
- If the water pump is blocked, connect the pressure pipe to the water pipe and remove the suction hose. Turn on the water supply and start the pump several times for about 2 seconds. Most blocks can be removed.

Replacing the mains cable

If the power line is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the agent or the relevant technical personnel to avoid any danger.

TROUBLESHOOTING

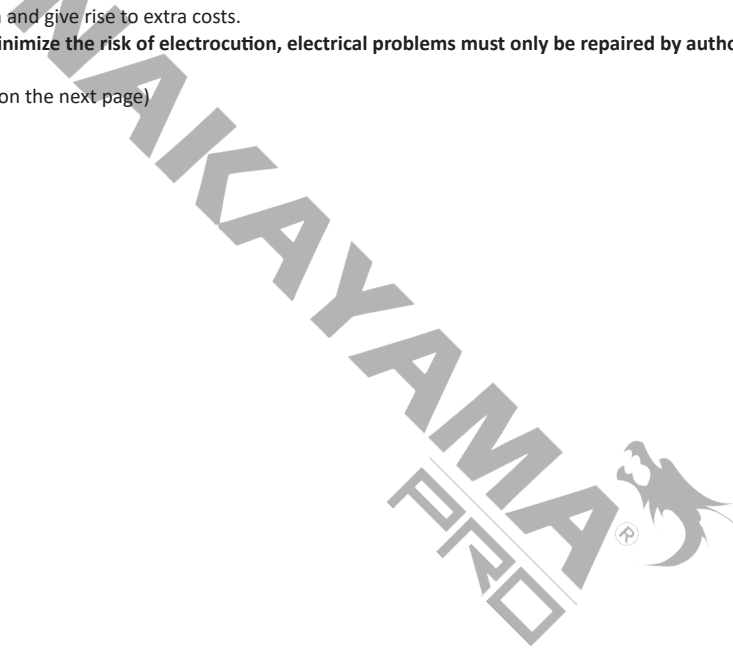
In most cases, you will be able to troubleshoot problems easily by yourself.

Before any attempt to repair the device, ensure that the device is turned off and that the plug is removed from the socket.

If you are unable to remove the faults, please contact with the local suppliers directly. Please remember that the repairing of laypeople will invalidate your warranty and claims for compensation and give rise to extra costs.

Attention: To avoid damage and to minimize the risk of electrocution, electrical problems must only be repaired by authorized repair personnel.

(Please see the troubleshooting table on the next page)



Problem	Causes	Solution
The pump fails to operate or the pump stops suddenly during operation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power supply interruption/access failure of external power supply. 2. The power line or plug is defective. 3. The mechanical seal is sucked. 4. Due to the pressure in the pipeline, the pressure switch shuts off the circuit. 5. The installation height of faucet has exceeded the pressure value of pressure switch. 6. Other faults. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the fuse device and electrical connection and switch on the external power supply. 2. Ask a professional electrician to make an inspection. 3. Considering that the mechanical seal will suffer form resistance when it is idle for long period, please switch off the pump and pull out the power plug. 4. Please open the faucet, at this moment, the pressure switch will power on automatically after depressurization. 5. When necessary, please adjust the pressure setup value of pressure switch. 6. Please ask the maintenance department to make inspection.
Insufficient flow rate/flow rate absence (or self absorption failure).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirty water or grainy wastewater will reduce the suction capacity of the pump. 2. Hose/pipeline/filter screen blockage. 3. The hose/pipeline system is damaged. 4. The water inlet is excessively soft, as a result, the water inlet fails to draw water due to the suction flattening during the pump operation. 5. Due to the air in the pump head, the pump fails to be completely filled with water. 6. Please immerse the water inlet in water for at least 10 cm. 7. The joint of suction pipeline is not tight enough. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Please clean up the filter screen and replace the damaged spare parts (such as, the worn impeller and so on). 2. Dredge the pipeline/clean up the filter screen. 3. Replace the pipeline. 4. Please replace the threaded reinforcing antivacuum hose or pressure-proof hard tube. 5. Please fill the pump head up with water. 6. Please check whether the water source is enough, then, immerse the water inlet in water for more than 10 cm. 7. Please replace the joint sealing element and completely seal the joint.
Pressure switch can't be turned off.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign matter got stuck in electronic pressure switch spool. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the foreign matter. It is strongly recommended to install filtering device at the inlet side.
The pump turns off after a short period of time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pipeline or pump suffer from abnormal obstruction and the thermal circuit breaker has cut off the electrical circuit. 2. Due to the excessively high environment or water temperature, the thermal circuit breaker has cut off the electrical circuit. 3. Due to the pressure in the pipeline, the pressure switch shall shut off the power. 4. An obstruction has damaged the impeller. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Please remove the obstructing material, then, power on and draw water after the pump has cooled down completely. 2. Please ensure that the water and environment temperature is less than 35°C, then power on, and draw water. 3. Please open the faucet, at this moment, the pressure switch will start automatically after deprussurization. 4. Please ask the maintenance department to make inspection.
The pump is started frequently.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pipeline or joint leakage. 2. The suction culvert fails to be installed with check valve. 3. The air pressure value in the pressure tank is excessively low. 4. The inner container of pressure tank is sucked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the pipeline and joint and make the correct installation again to avoid leakage. 2. Install the check valve on the water inlet. 3. Refer to the recommended air pressure tank as specified in the tail of pressure tank and make air inflation according to the labeling value. 4. The inner container will be sucked when the internal pressure in the pressure tank is extruded for a long period as long as the pump is idle for a long time, at this moment, draw water and close the water valve slowly, as a result, the sucked part will be opened after multiple operations, followed by normal operation.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται ακολούθως μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τον εξοπλισμό. Διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλή θέση προκειμένου για μελλοντική αναφορά. Παιδιά και νεαρά άτομα δεν επιτρέπεται να χειρίζονται.

- Μη χρησιμοποιείτε την αντλία όταν υπάρχει άτομο στο νερό.
- Η αντλία πρέπει να συνδέεται με διακόπτη ρεύματος διαρροής ρεύματος, ο οποίος φέρει ονομαστικό ρεύμα διαρροής το πολύ 30 mA.
- Άτομα με αισθητηριακές ή σωματικές αναπηρίες ή ανεπάρκειες πρέπει να χρησιμοποιούν τις αντλίες υπό επίβλεψη ή γνώση της χρήσης αυτών και των ενδεχόμενων κινδύνων. Απαγορεύεται σε παιδιά η χρήση και οποιοσδήποτε χειρισμός των αντλιών (τουλάχιστον άνευ επίβλεψης).
- Σε περίπτωση βλάβης του καλώδιου τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, τον προμηθευτή ή ανάλογο τεχνικό προσωπικό για την αποφυγή κάθε κινδύνου.
- Σε περίπτωση τυχόν βλάβης μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε την αντλία μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το τεχνικό προσωπικό του προμηθευτή.
- Ελέγξτε τον εξοπλισμό κάθε φορά πριν την χρήση. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν ο εξοπλισμός ασφαλείας έχει υποστεί βλάβη ή φθορά.
- Ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους προκαθορισμένους σκοπούς όπως περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια στην περιοχή λειτουργίας του εξοπλισμού.
- Η τάση τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την τάση AC που καθορίζεται στην πινακίδα της αντλίας.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιαδήποτε μετακίνηση, μεταφορά για επισκευή της αντλίας νερού.
- Διασφαλίστε την μη παρουσία νερού και υγρασίας όπου είναι αυτό είναι απαραίτητο για την απρόσκοπτη λειτουργία του εξοπλισμού.
- Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση/επισκευή στην αντλία πρέπει πάντα να βγάξετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Απαγορεύεται η σύνδεση της αντλίας νερού με άμεση ροή.
- Οι χειριστές του εξοπλισμού είναι υπεύθυνοι για κάθε θέμα που αφορά την ασφάλεια και την εγκατάσταση της αντλίας (συμβουλευτείτε το τεχνικό προσωπικό της προμηθευτικής εταιρείας).
- Να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή έμμεσων βλαβών όπως η αναρρόφηση νερού που μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσει σφάλματα στην αντλία νερού (π.χ. σε συστήματα συναγερμού, αντλίες εφεδρικές κ.λπ.).
- Εάν η αντλία νερού υποστεί βλάβη, η συντήρηση και επισκευή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Απαγορεύεται η “εν κενώ” λειτουργία όταν η αντλία νερού είναι ενεργοποιημένη. Ενδεχόμενη ζημία που προκαλείται από “εν κενώ” λειτουργία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Απαγορεύεται η χρήση της αντλίας νερού σε πισίνα.



Κατά την διάρκεια συνεχούς λειτουργίας η μέγιστη θερμοκρασία του υγρού στην αντλία δεν πρέπει να ξεπερνά τους 35°C.



Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την άντληση διαβρωτικών υγρών (οξέα, αλκάλια, διηθητικά κ.α.) και ουσίες λείανσης (άμμο).



Δεν επιτρέπεται η χρήση της αντλίας για άντληση εύφλεκτων, αερίων ή εκρηκτικών ουσιών.

Προοριζόμενη χρήση

Πότισμα πάρκων, χωραφιών και κήπων, πότισμα χλοοταπήςτων, εργασία με προφίλτρα, άντληση νερού από λήμνες, ποτάμια, καταρράκτες και πηγάδια. Κύριες ουσίες άντλησης αποτελούν το καθαρό νερό και το νερό βροχής.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικές προδιαγραφές	
Μοντέλο	NP2120
Τάση/Συχνότητα	230V / 50Hz
Ισχύς	1100W
Μέγιστο μανομετρικό ύψος	45m
Μέγιστο ύψος αναρρόφησης	8m
Μέγιστη μεταφορική ικανότητα	4600 L/h

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενους εξοπλισμούς ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προτείνεται να χρησιμοποιείτε την αντλία μαζί με προφίλτρα και εξοπλισμό καθαρισμού νερού με εύκαμπτους σωλήνες εισόδου ώστε να αποφεύγεται παρατεταμένη συντήρηση σε ανεπίστροφες βαλβίδες και οποιαδήποτε άλλη απρόβλεπτη ζημιά.

Ηλεκτρική σύνδεση

- Η τροφοδοσία ισχύος να λαμβάνει χώρα με προστασία ρεύματος διαρροής με ένα μέγιστο ρεύμα διαρροής 30 mA.
- Η αντλία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με τον διακόπτη ON/OFF.
- Η αντλία είναι εφοδιασμένη με προστασία θερμικής υπερφόρτισης. Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η προστασία θερμικής υπερφόρτισης ενεργοποιείται αυτομάτως και διακόπτει την λειτουργία της αντλίας.

Προετοιμασία

- Τοποθετήστε την αντλία σε επίπεδο στερεό έδαφος ή στερεώστε/ σταθεροποιήστε την αντλία στο έδαφος.
- Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
- Εγκαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης. Αν είναι απαραίτητο τυλίξτε ταινία τεφλόν (PTFE) στα σπειρώματα ώστε να αποφευχθεί διαρροή αέρα στην σύνδεση.

Σημαντικές οδηγίες

- Προκειμένου να μειωθεί ο χρόνος αναρρόφησης του νερού, συνιστάται να γεμίζετε τον σωλήνα αναρρόφησης με νερό πριν τον συνδέσετε στην αντλία.
- Εάν το μεταφερόμενο υγρό περιέχει άμμο, συνιστάται ιδιαίτερα να εγκαθίστανται προφίλτρα ούτως ώστε να αποφεύγεται η πρόσβαση του ξένου υλικού στην αντλία. Η εισαγωγή της αντλίας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 3/4" και ο σωλήνας θα πρέπει να είναι ένας εύκαμπτος σωλήνας κενού με ενισχυμένα σπειρώματα ή σωλήνας σταθερής πίεσης.
- Ο σωλήνας εισαγωγής θα πρέπει να είναι εφοδιασμένος με βαλβίδα εισαγωγής νερού προκειμένου να αποφεύγεται η εκκένωση του σωλήνα αναρρόφησης μετά την χρήση.
- Εάν ο σωλήνας εισόδου δεν είναι σφραγισμένος ο αέρας στον σωλήνα θα μπλοκάρει την ροή.
- Η εισαγωγή θα πρέπει να βυθίζεται επαρκώς στο νερό προκειμένου να αποφεύγεται η διακοπή λειτουργίας της αντλίας λόγω έλλειψης νερού όταν η στάθμη του νερού πέφτει. Η εγκατάσταση του σωλήνα εισόδου και του σωλήνα πίεσης θα πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς οποιαδήποτε συστολή.
- Ο σωλήνας εισόδου πρέπει να συνδέεται με την αντλία υποβρυχίως. Η σωλήνωση δεν πρέπει να βρίσκεται υψηλότερα από την αντλία. Σε αντίθετη περίπτωση φυσαλλίδες θα μπλοκάρουν την ροή του ρευστού στον σωλήνα.
- Συνδέστε τον υπό πίεση σωλήνα.
- Ο υπό πίεση σωλήνας θα πρέπει να αντέχει την μέγιστη πίεση της αντλίας.
- Μπορεί επίσης να συνδεθεί εύκαμπτος σωλήνας 1/2" με κατάλληλες βίδες αλλά θα μειωθεί η ροή εξόδου.
- Προκειμένου να μειωθεί ο χρόνος αναρρόφησης, ανυψώστε τον υπό πίεση σωλήνα κατά περίπου 1 μέτρο.
- **Οποιοδήποτε μη καλώς σφραγισμένο σημείο μπορεί να οδηγήσει σε σφάλμα, συνιστάται να εγκαθίσταται ένα εξάρτημα εξισορρόπησης πίεσης (π.χ. δοχείο πίεσης) στην υπό πίεση πλευρά, το οποίο θα μειώσει τον αριθμό εκκινήσεων στην αντλία.**
- Προκειμένου να απλοποιηθεί το άδειασμα και η αποσυμπίεση του συστήματος, συνιστάται να εγκαθίσταται ένα διακόπτης διακοπής μεταξύ της αντλίας και της υπό πίεση σωλήνωσης. Κατά το άδειασμα της αντλίας, ο διακόπτης διακοπής θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένος ώστε να αποτρέπεται υπερχειλίση νερού στην υπό πίεση σωλήνα.
- Τοποθετήστε την τροφοδοσία ισχύος.
- Όλες οι συσκευές διακοπτικού τύπου (ακροφύσια, βαλβίδες κ.λπ.) στον υπό πίεση σωλήνα θα πρέπει να είναι πλήρως ανοικτές κατά την έγχυση νερού και αναρρόφηση, ούτως ώστε ο αέρας στον σωλήνα να μπορεί να διαφύγει πλήρως.
- Προσθέστε νερό στην εισαγωγή της κεφαλής αντλίας και γεμίστε τη ως ότου υπερχειλίσει.
- Βιδώστε το κάλυμμα βαλβίδας πάνω από την εισαγωγή νερού και συσφίξτε την σύνδεση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Έναρξη λειτουργίας

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε την συσκευή μέσω του διακόπτη ON/OFF.
- Πατήστε το κουμπί "Restart" στον πίνακα διακοπών ηλεκτρονικής πίεσης και η αντλία αρχίζει να λειτουργεί και να αναρροφά νερό.

Διακοπή λειτουργίας

- Κλείστε την αντλία από τον διακόπτη ON/OFF (εάν δεν υπάρχει τέτοιος διακόπτης βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα απευθείας).
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Ελέγξτε αν υπάρχει πίεση στην πλευρά πίεσης. Σε περίπτωση ύπαρξης πίεσης, ανοίξτε την βρύση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΔΕΙΞΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (LED)

Δεν ανάβει καμία ένδειξη

Η αντλία δεν είναι συνδεδεμένη με την πρίζα/δεν υπάρχει ρεύμα.

Ένδειξη “Power ON” σε θέση “ON”

Υπάρχει ρεύμα αλλά δεν λειτουργεί η αντλία. Πατήστε το κουμπί “Reset” για να ενεργοποιήσετε την αντλία. Είναι επίσης πιθανό η αντλία να βρίσκεται σε μόνιμη κατάσταση διακοπής σε σταθερή πίεση. Όταν η πίεση στην πλευρά πίεσης είναι μικρότερη από την πίεση εκκίνησης, η αντλία αυτομάτως θα αρχίσει να αντλεί νερό.

Ένδειξη “Power ON” σε θέση ON. Ανάβει η ένδειξη “Pump ON”

Η αντλία βρίσκεται σε κανονική λειτουργία.

Ένδειξη “Power ON” σε θέση “ON”. Ανάβει η ένδειξη “Pump ON” και η ένδειξη “FAILURE”

Η αντλία λειτουργεί αλλά δεν υπάρχει ροή νερού στον σωλήνα. Εάν η αντλία λειτουργήσει για 30 δευτερόλεπτα χωρίς νερό, η λειτουργία της θα διακοπεί (“shutdown mode”).

Ένδειξη “Power ON” σε θέση ON. Ενεργοποίηση ένδειξης “Failure”

Υπάρχει σφάλμα και η αντλία έχει σταματήσει να λειτουργεί. Αυτό μπορεί να προκαλείται από έλλειψη νερού, διαρροή νερού σε σωλήνα εισόδου (εισαγωγής) ή καταστροφή εξαρτημάτων της αντλίας. Ελέγξτε και επισκευάστε την αντλία σύμφωνα με τις οδηγίες επίλυσης αναδυόμενων προβλημάτων όπως περιγράφονται ακολούθως (και εφόσον αυτό είναι εφικτό).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Κίνδυνος: Απενεργοποιήστε την αντλία και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα πριν από κάθε διενέργεια ελέγχου και συντήρησης. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**
- Προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη διάρκεια ζωής συνιστάται τακτικός έλεγχος και συντήρησης.
- Εάν η αντλία είναι εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα ή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί μετά από έναν χειμώνα, πριν την θέσετε σε λειτουργία, καθαρίστε την διεξοδικά με νερό και στεγνώστε την.
- Αν υπάρχει κίνδυνος παγετού, η αντλία θα πρέπει να εκκενώνεται πλήρως.
- Μετά από μακρά διάρκεια χωρίς λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο ρότορας λειτουργεί κανονικά όταν η αντλία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
- Έαν υπάρχει εμπλοκή στην αντλία, συνδέστε τον σωλήνα πίεσης στον σωλήνα νερού και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης. Ενεργοποιήστε την παροχή νερού και εκκινήστε την αντλία μερικές φορές για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Τα περισσότερα εμπόδια θα αφαιρούνται.

Αντικατάσταση καλωδίου τροφοδοσίας

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευητή ή το τμήμα σέρβις του προμηθευτή προκειμένου να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στις περισσότερες περιπτώσεις θα μπορούσατε να επιλύσετε τα όποια τεχνικά προβλήματα μόνοι σας.

Βεβαιωθείτε πως ο εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένος και ότι το βύσμα είναι έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν προβείτε στην συντήρηση και επισκευή της συσκευής.

Σημειώστε ότι οποιαδήποτε μη προβλεπόμενη/εξουσιοδοτημένη επέμβαση στην αντλία από μη ειδικευμένο άτομο θα ακυρώσει την εγγύηση και μπορεί να καταλήξει σε περαιτέρω επιπρόσθετο κόστος.

Προσοχή: Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, προβλήματα ηλεκτρικής φύσης πρέπει να επιδιορθώνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

(Παρακαλούμε δείτε τον πίνακα στην επόμενη σελίδα)

Πρόβλημα	Αιτίες	Λύση
Η αντλία δεν λειτουργεί ή σταματά να λειτουργεί ξαφνικά.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακοπή ρεύματος/αστοχία πρόσβασης εξωτερικής τροφοδοσίας με ηλ. ρεύμα. 2. Υπάρχει πρόβλημα με την γραμμή ή την πρίζα. 3. Η μηχανική σφράγιση έχει αναρροφηθεί. 4. Λόγω της πίεσης στον σωλήνα, ο διακόπτης πίεσης κλείνει το κύκλωμα. 5. Το ύψος εγκατάστασης της βρύσης έχει υπερβεί την τιμή πίεσης του διακόπτη πίεσης. 6. Άλλου είδους σφάλματα. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ελέγξτε τις ασφάλειες και την ηλεκτρική σύνδεση και ενεργοποιήστε την εξωτερική τροφοδοσία ισχύος (αν υπάρχει). 2. Ζητήστε έλεγχο από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. 3. Δεδομένου ότι η μηχανική σφράγιση θα εκτεθεί σε τριβή/αντίσταση όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε ακινησία για μεγάλη χρονική περίοδο, απενεργοποιήστε την αντλία και τραβήξτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα. Αφήστε την αντλία να κρυώσει και εφαρμόστε ένα κατσαβίδι τύπου σχισμής ώστε να περιστρέψετε το ουραίο τμήμα της ατράκτου. Όταν η άτρακτος αποκτήσει ευκαμψία, ενεργοποιήστε την αντλία. 4. Ανοίξτε την βρύση, ο διακόπτης πίεσης θα ενεργοποιείται αυτόματα μετά από αποσυμπίεση. 5. Όταν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε αναλόγως την τιμή πίεσης του διακόπτη πίεσης. 6. Ζητήστε από την εταιρεία προμήθειας να διεξάγει τυπικό έλεγχο συντήρησης.
Ανεπαρκής ρυθμός ροής/απουσία ρυθμού ροής (ή αποτυχία αναρρόφησης).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Το βρωμικό νερό ή τα κοκκώδη λύματα μειώνουν την ικανότητα αναρρόφησης της αντλίας. 2. Ο πλαστικός σωλήνας/σωλήνωση/το διηθητικό φίλτρο έχει φράξει. 3. Ο πλαστικός σωλήνας / το σύστημα σωληνώσεων έχει καταστραφεί. 4. Το στόμιο εισόδου νερού είναι πολύ μαλακό και συνεπώς δεν μπορεί να αναρροφήσει νερό λόγω έλλειψης επαρκούς αναρρόφησης κατά την διάρκεια της λειτουργίας. 5. Λόγω ύπαρξης αέρα στην κεφαλή αντλίας, η αντλία δεν μπορεί να γεμίσει πλήρως με νερό. 6. Βυθίστε το στόμιο εισόδου νερού εντός του νερού για τουλάχιστον 10 cm. 7. Η συναρμογή του σωλήνα αναρρόφησης είναι μη συσφιγμένη. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Καθαρίστε το διηθητικό φίλτρο και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη (όπως παραδείγματος χάριν φθαρμένη πτερωτή κ.α.). 2. Καθαρίστε σωλήνες & διηθητικό φίλτρο. 3. Αντικαταστήστε την σωλήνωση/σωλήνες. 4. Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αντικενού με σπειρωματική ενίσχυση. 5. Γεμίστε την κεφαλή της αντλίας με νερό. 6. Ελέγξτε κατά πόσον η πηγή νερού είναι επαρκής, και ακολουθώντας, βυθίστε το στόμιο στο νερό σε βάθος μεγαλύτερο των 10 εκατοστών. 7. Αντικαταστήστε το στοιχείο σφράγισης συναρμογής και σφραγίστε εντελώς την συναρμογή (αρμό).
Το προϊόν δεν λειτουργεί (είναι "εκτός") για μικρό χρονικό διάστημα.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η σωλήνωση ή αντλία δυσλειτουργούν λόγω εμποδίου/φραγής από αντικείμενο και ο θερμικός διακόπτης κυκλώματος έχει απενεργοποιήσει το ηλεκτρικό κύκλωμα. 2. Λόγω της εξαιρετικά υψηλής θερμοκρασίας στον χώρο εργασίας ή του αντλούμενου νερού, ο θερμικός διακόπτης κυκλώματος έχει απενεργοποιήσει το ηλεκτρικό κύκλωμα. 3. Λόγω πίεσης στην σωλήνωση, ο διακόπτης πίεσης θα αποκόπτει την λειτουργία. 4. Ένα εμπόδιο έχει καταστρέψει την πτερωτή. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Επιλύστε τα προβλήματα εμπλοκών με ξένα σώματα, ενεργοποιήστε την αντλία και τραβήξτε νερό αφού η αντλία έχει "κρυώσει" πλήρως. 2. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία νερού και του χώρου εργασίας είναι μικρότερη από 35°C, ενεργοποιήστε την αντλία, και τραβήξτε νερό. 3. Ανοίξτε την βρύση, στο χρονικό σημείο αυτό, ο διακόπτης πίεσης θα εκκινήσει αυτομάτως μετά την αποσυμπίεση. 4. Προχωρήστε σε επιθεώρηση και εάν χρειάζεται επισκευή από το αρμόδιο τμήμα συντήρησης.
Ο διακόπτης πίεσης δεν κλείνει.	Ανεπιθύμητο υλικό έχει κολλήσει στην βαλβίδα του ηλεκτρονικού διακόπτη πίεσης.	Καθαρίστε το ανεπιθύμητο υλικό. Συνιστάται ιδιαίτερος να εγκαταστήσετε συσκευή φίλτρου στην πλευρά εισόδου.
Η αντλία εκκινεί συχνά.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διαρροή σωλήνωσης ή συναρμογής. 2. Ο οχετός αναρρόφησης δεν έχει εγκατασταθεί με βαλβίδα ελέγχου. 3. Η τιμή πίεσης αέρα στην δεξαμενή πίεσης είναι εξαιρετικά χαμηλή. 4. Το εσωτερικό δοχείο της δεξαμενής πίεσης έχει υποστεί αναρρόφηση. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ελέγξτε την σωλήνωση και την συναρμογή και κάνετε σωστά πάλι την εγκατάσταση προκειμένου να αποφευχθεί διαρροή. 2. Εγκαταστήστε βαλβίδα ελέγχου στην είσοδο νερού. 3. Ελέγξτε την συνιστώμενη πίεση αέρα στην δεξαμενή όπως περιγράφεται στο άκρο της δεξαμενής πίεσης και πραγματοποιήστε πλήρωση με αέρα όπως ακριβώς περιγράφεται στην πινακίδα. 4. Το εσωτερικό δοχείο θα αναρροφάται όταν λόγω εσωτερικής πίεσης στην δεξαμενή πίεσης αυτή εξωθείται για μεγάλη χρονική περίοδο. Εφόσον η αντλία είναι αδρανής για μεγάλο χρονικό διάστημα, στο σημείο αυτό, τραβήξτε νερό και κλείστε την βαλβίδα νερού, αργά. Συνεπεία τούτου το αναρροφημένο τμήμα θα ανοίξει μετά από πολλαπλά εγχειρήματα, ακολουθούμενο από κανονική λειτουργία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

NAKAYAMA
PRO

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Les personnes qui ne connaissent pas les instructions ne doivent pas utiliser l'équipement. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr. Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'équipement.

- N'utilisez pas la pompe lorsqu'il y a quelqu'un dans l'eau.
- La pompe doit être raccordée à un disjoncteur de courant de fuite de type courant, dont le courant de fuite nominal ne dépasse pas 30 MA.
- L'appareil convient aux enfants à partir de huit ans. Les personnes souffrant de handicaps ou de déficiences sensorielles ou physiques doivent l'utiliser sous surveillance ou en ayant connaissance de la sécurité, de l'utilisation et du danger. Il est interdit aux enfants d'utiliser les pompes à eau pour jouer. Les enfants ne sont pas autorisés à laver ou à entretenir l'équipement sans surveillance.
- Si la ligne électrique est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, l'agent ou le personnel technique compétent afin d'éviter tout danger.
- Veuillez contacter le personnel technique.
- Veuillez vérifier l'équipement avant de l'utiliser. N'utilisez pas d'appareils électriques si les équipements de sécurité sont endommagés ou usés. Il est interdit d'utiliser les dispositifs de sécurité.
- L'équipement doit être utilisé uniquement aux fins spécifiées dans cette instruction.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail de l'équipement.
- La tension d'alimentation doit être conforme à la tension alternative spécifiée sur la plaque signalétique.
- Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer, transporter ou réparer la pompe à eau.
- Assurez-vous que l'équipement est exempt de tout risque d'eau et d'humidité.
- Avant toute opération d'entretien ou de réparation de la pompe, vous devez toujours retirer la fiche de la prise.
- Il est interdit de connecter la pompe à eau avec un flux direct.
- Les opérateurs de l'équipement sont responsables de toutes les questions relatives à la sécurité et à l'installation (consulter le personnel professionnel).
- Prenez des mesures appropriées pour éviter tout dommage indirect comme l'imbibition d'eau qui peut provoquer des erreurs de la pompe à eau (par exemple, les systèmes d'alarme, les pompes de secours, etc.)
- En cas de panne de la pompe à eau, tout entretien ne peut être effectué que par du personnel professionnel.
- Le fonctionnement à sec et le fonctionnement lorsque la pompe à eau est sous tension sont interdits. En effet, les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie.
- La pompe à eau ne doit pas être utilisée dans les piscines.



En fonctionnement continu, la température maximale du liquide dans la pompe ne doit pas être supérieure à 35°C.



La pompe ne doit pas non plus être utilisée pour le pompage de fluides corrosifs (acides, alcalins, suintements, etc.) et de substances abrasives (sable).



La pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des substances inflammables, gazeuses ou explosives. Les substances qui peuvent être extraites sont l'eau propre et l'eau de pluie.

Utilisation prévue

Cette pompe est conçue pour arroser les parcs, les champs de légumes, les jardins, les pelouses, pour travailler avec des pré-filtres et pour tirer de l'eau des étangs, des ruisseaux, des chutes d'eau et des puits.

SPÉCIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	NP2120
Tension/fréquence	230V / 50Hz
Puissance nominale	1100W
Hauteur maximale	45m
Hauteur d'aspiration maximale	8m
Quantité maximale de transport	4600 L/h

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sauf si ces modifications affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites, illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

AVANT L'OPÉRATION

Nous suggérons d'utiliser la pompe avec des pré-filtres et des équipements de purification de l'eau avec des tuyaux d'entrée afin d'éviter une maintenance prolongée sur les clapets de retenue et autres.
des dommages inutiles.

Connexions électriques

- Il existe des connexions de terre fiables pour l'alimentation électrique qui est reliée à un interrupteur de protection contre les courants de fuite avec un courant de fuite maximal de 30mA.
- La pompe doit être mise en marche et arrêtée en touchant le bouton ON/OFF.
- La pompe est équipée d'un protecteur de surcharge thermique. En cas de surchauffe, le protecteur de surcharge thermique arrête automatiquement la pompe. Après refroidissement, la pompe à eau redémarre automatiquement.

Préparation

- Il est possible de placer la pompe sur un sol plat et solide ou de la fixer au sol.
- Raccordez le tuyau d'aspiration.
- Installez le tuyau d'aspiration. Si nécessaire, veuillez enrouler une bande de téflon PTFE sur les filetages, afin d'éviter les fuites d'air au niveau du joint.

Conseils

- Afin de réduire le temps d'aspiration de l'eau, il est recommandé de remplir le tuyau d'aspiration d'eau avant de le raccorder à la pompe.
- Si le produit transporté contient du sable dans l'eau, nous recommandons vivement d'installer des pré-filtres afin d'empêcher l'accès de corps étrangers. Le diamètre du tuyau d'entrée doit être d'au moins 3/4", et le tuyau doit être un tuyau résistant au vide avec des filets renforcés ou un tube résistant à la pression.
- Le tuyau d'admission doit être muni d'une vanne d'admission d'eau pour empêcher l'évacuation du tuyau d'aspiration après utilisation.
- Si le tuyau d'entrée n'est pas étanche, l'air présent dans le tuyau bloquera le flux.
- La prise d'eau doit être suffisamment immergée dans l'eau pour éviter que la pompe ne s'arrête sans débit d'eau lorsque le niveau d'eau baisse. L'installation du tuyau d'admission et du tuyau de refoulement doit éviter toute torsion mécanique de la pompe.
- La canalisation d'entrée doit être raccordée à la pompe sous l'eau. La canalisation ne doit pas être plus haute que la pompe. Sinon, des bulles dans le tuyau bloqueront l'écoulement.
- Connectez le tuyau de pression.
- Le tuyau de refoulement doit être capable de supporter la pression maximale de la pompe.
- Un tuyau de pression de 1/2" peut également être connecté avec les boulons appropriés, mais il réduira le débit de sortie.
- Afin de réduire le temps d'aspiration, soulevez le tuyau de pression d'environ 1m.
- **Tout léger descellement entraînera une erreur, il est donc recommandé d'installer un élément d'équilibrage de la pression (par exemple un réservoir sous pression) du côté de la pression, ce qui réduira le nombre de démarrages de la pompe.**
- Afin de simplifier la vidange et la décompression du système, il est recommandé d'installer un interrupteur d'arrêt entre la pompe et la conduite de pression. Lorsque
En vidant la pompe, l'interrupteur d'arrêt peut être désactivé pour éviter que l'eau ne déborde dans la conduite de refoulement.
- Insérez l'alimentation électrique.
- Tous les dispositifs d'arrêt (buses à jet, vannes, etc.) sur la conduite de pression doivent être complètement ouverts pendant l'injection et l'aspiration de l'eau, de sorte que l'air dans la conduite peut s'échapper complètement.
- Ajoutez de l'eau à l'entrée d'eau de la tête de pompe et remplissez-la jusqu'à ce qu'elle déborde.
- Vissez le couvercle de la valve sur l'entrée d'eau et serrez-le.

OPERATION

- Branchez la fiche d'alimentation.
- Mise sous tension par la mise en marche/arrêt. (S'il n'y a pas de mise en marche/arrêt sur certaines pompes, branchez-les pour mettre l'alimentation en marche, sans affecter la fonction).
- Appuyez avec les doigts sur la touche "Redémarrage" du panneau du pressostat électronique, puis la pompe commence à fonctionner et à pomper de l'eau.

Après avoir terminé le travail

- Éteignez la pompe en la mettant en marche/arrêt. (s'il n'y a pas de touche marche/arrêt sur certaines pompes, débranchez la fiche pour éteindre la pompe directement, sans affecter la fonction).
- Débranchez la fiche de la prise.
- Vérifiez s'il y a de la pression du côté de la pression. En cas de pression, déchargez la pression en ouvrant le robinet.

LUMIÈRES LED

Aucun indicateur ne s'allume

Cela signifie qu'il n'y a pas d'électricité dans la ligne.

Le témoin lumineux "Power on" est allumé.

Cela signifie qu'il y a du courant dans la ligne, mais que la pompe ne fonctionne pas. Appuyez sur le bouton "Reset" pour mettre la pompe en marche. Il est également possible que la pompe soit dans un état d'arrêt à pression constante. Lorsque la pression sur la ligne côté pression est inférieure à la pression de départ, la pompe commence automatiquement à pomper de l'eau.

Le voyant "Power on" est allumé, le voyant "Pump on" s'allume.

Cela signifie que la pompe pompe en fonctionnement normal.

Le témoin lumineux "Power on" est allumé ; le témoin "Pump on" s'allume et le témoin "Failure" s'allume.

Cela signifie que la pompe fonctionne, mais qu'il n'y a pas de débit d'eau dans le tuyau. Si cela dure 30 secondes sans eau, la pompe s'arrêtera. mode.

Le témoin lumineux "Power on" est allumé ;Le témoin "Failure" s'allume

Cela signifie qu'il y a un défaut et que la pompe a cessé de fonctionner. Cela peut être dû à l'absence d'eau, à une fuite dans le tuyau d'arrivée d'eau ou à un endommagement des pièces de la pompe.

MAINTENANCE

- **Avertissement : Veuillez éteindre la pompe et retirer la fiche de la prise avant toute procédure d'entretien. Risque d'électrocution.**
- Afin de garantir une plus longue durée de vie, nous recommandons une inspection et un entretien réguliers.
- Si la pompe à eau n'est pas utilisée pendant une longue période ou si elle est utilisée après un hiver, veuillez la nettoyer soigneusement à l'eau et la sécher.
- En cas de risque de gel, la pompe doit être entièrement vidée.
- Lorsque la pompe ne fonctionne pas pendant une longue période, vérifiez que le rotor tourne normalement lorsque la pompe est mise en marche et arrêtée.
- Si la pompe à eau est bloquée, raccordez le tuyau de pression au tuyau d'eau et retirez le tuyau d'aspiration. Ouvrez l'alimentation en eau et faites démarrer la pompe plusieurs fois pendant environ 2 secondes. La plupart des blocages peuvent être enlevés.

Remplacement du câble d'alimentation

Si la ligne électrique est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, l'agent ou le personnel technique compétent afin d'éviter tout danger.

DÉPANNAGE

Dans la plupart des cas, vous serez en mesure de résoudre les problèmes facilement par vous-même.

Avant toute tentative de réparation de l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise.

Si vous ne parvenez pas à éliminer les défauts, veuillez contacter directement les fournisseurs locaux. N'oubliez pas que les réparations effectuées par des profanes invalideront votre

la garantie et les demandes d'indemnisation et entraînent des coûts supplémentaires.

Attention : Pour éviter tout dommage et minimiser le risque d'électrocution, les problèmes électriques ne doivent être réparés que par du personnel de réparation agréé.

(Veuillez consulter le tableau de dépannage à la page suivante)

Problème	Causes	Solution
La pompe ne fonctionne pas ou la pompe s'arrête brusquement en cours de fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruption de l'alimentation électrique/défaut d'accès à l'alimentation électrique externe. 2. La ligne d'alimentation ou la prise est défectueuse. 3. La garniture mécanique est aspirée. 4. En raison de la pression dans la canalisation, le pressostat coupe le circuit. 5. La hauteur d'installation du robinet a dépassé la valeur de pression du pressostat. 6. Autres défauts. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le dispositif de fusible et la connexion électrique et mettez en marche l'alimentation externe. 2. Demandez à un électricien professionnel de procéder à une inspection. 3. Étant donné que la garniture mécanique subit une résistance de forme lorsqu'elle est à l'arrêt pendant une longue période, veuillez arrêter la pompe et débrancher la fiche d'alimentation. 4. Veuillez ouvrir le robinet, à ce moment, le pressostat s'allume. 5. Si nécessaire, veuillez ajuster la valeur de réglage de la pression interrupteur. 6. Veuillez demander au service d'entretien d'effectuer une inspection.
Débit insuffisant/absence de débit (ou défaut d'auto-absorption).	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'eau sale ou les eaux usées granuleuses réduisent l'aspiration. 2. Blocage du tuyau/pipeline/filtre. 3. Le système de tuyaux/pipeline est endommagé. 4. L'entrée d'eau est excessivement souple, en conséquence, l'entrée d'eau ne parvient pas à aspirer l'eau en raison de l'aplatissement de l'aspiration pendant le fonctionnement de la pompe. 5. En raison de la présence d'air dans la tête de pompe, la pompe ne peut pas être complètement rempli d'eau. 6. Veuillez immerger l'entrée d'eau dans l'eau sur au moins 10 cm. 7. Le joint de la canalisation d'aspiration n'est pas assez serré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Veuillez nettoyer la grille du filtre et remplacer les pièces de rechange endommagées (telles que la roue usée, etc.). 2. Draguer la canalisation/nettoyer la crépine. 3. Remplacer la canalisation. 4. Veuillez remplacer le tuyau de renfort fileté de l'antivacuum ou de la pression. 5. Veuillez remplir la tête de la pompe avec de l'eau. 6. Veuillez vérifier si la source d'eau est suffisante, puis immergez l'entrée d'eau dans l'eau sur plus de 10 cm. 7. Veuillez remplacer l'élément d'étanchéité du joint et sceller complètement le joint.
Le pressostat ne peut pas être désactivé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un corps étranger s'est coincé dans le pressostat électronique bobine. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez les matières étrangères. Il est fortement recommandé d'installer un dispositif de filtrage du côté de l'entrée.
La pompe s'arrête après un court laps de temps.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La canalisation ou la pompe souffre d'une obstruction anormale et le disjoncteur thermique a coupé le circuit électrique. 2. En raison de la température excessivement élevée de l'environnement ou de l'eau, le disjoncteur thermique a coupé le circuit électrique. 3. En raison de la pression dans la canalisation, le pressostat doit couper le courant. 4. Une obstruction a endommagé la roue. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Veuillez retirer le matériau qui obstrue la pompe, puis mettez-la en marche et tirez de l'eau après qu'elle ait complètement refroidi. 2. Veuillez vous assurer que la température de l'eau et de l'environnement est inférieure à 35°C, puis mettre sous tension, et tirer de l'eau. 3. Veuillez ouvrir le robinet, à ce moment-là, le pressostat se met en marche. 4. Veuillez demander au service d'entretien d'effectuer une inspection.
La pompe est mise en marche fréquemment.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuite d'une canalisation ou d'un joint. 2. Le ponceau d'aspiration n'est pas installé avec un clapet de retenue. 3. La valeur de la pression d'air dans le réservoir de pression est trop élevée/faible. 4. Le récipient intérieur du réservoir sous pression est aspiré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la canalisation et le joint et refaites une installation correcte pour éviter les fuites. 2. Installez le clapet anti-retour sur l'entrée d'eau. 3. Reportez-vous au réservoir de pression d'air recommandé comme indiqué dans la queue du réservoir de pression et effectuez le gonflage selon la valeur indiquée sur l'étiquette. 4. Le récipient intérieur sera aspiré lorsque la pression interne dans le réservoir de pression est extrudée pendant une longue période, tant que la pompe est à l'arrêt pendant une longue période, à ce moment, tirez de l'eau et fermez la vanne d'eau lentement, en conséquence, la partie aspirée sera ouverte après plusieurs opérations, suivies d'un fonctionnement normal.

ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Le persone che non conoscono le istruzioni non possono utilizzare l'apparecchiatura. Conservare con cura le istruzioni per l'uso. L'uso dell'apparecchiatura è vietato a bambini e ragazzi.

- Non utilizzare la pompa quando c'è qualcuno in acqua.
- La pompa deve essere collegata a un interruttore di corrente di dispersione con una corrente di dispersione nominale non superiore a 30 MA.
- Il dispositivo è adatto ai bambini a partire dagli otto anni. Le persone con disabilità o deficit sensoriali o fisici sono tenute a utilizzarlo sotto supervisione o conoscenza della sicurezza, dell'uso e dei pericoli. È vietato ai bambini utilizzare le pompe ad acqua per giocare. I bambini non possono lavare o fare manutenzione all'apparecchiatura senza supervisione.
- Se la linea di alimentazione è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore, dall'agente o dal personale tecnico competente per evitare qualsiasi pericolo.
- Contattare il personale tecnico.
- Controllare l'apparecchiatura prima dell'uso. Non utilizzare alcun apparecchio elettrico se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o usurati. È vietato utilizzare i dispositivi di sicurezza.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per gli scopi specificati nelle presenti istruzioni.
- L'utente è responsabile della sicurezza nell'area di lavoro dell'apparecchiatura.
- La tensione di alimentazione deve essere conforme alla tensione CA specificata sulla targhetta.
- È vietato utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, trasportare o riparare la pompa dell'acqua.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia priva di rischi di acqua e umidità.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sulla pompa, è necessario estrarre sempre la spina dalla presa.
- È vietato collegare la pompa dell'acqua con il flusso diretto.
- Gli operatori dell'apparecchiatura sono responsabili di tutte le questioni relative alla sicurezza e all'installazione (consultare il personale specializzato).
- Adottare misure adeguate per evitare danni indiretti, come l'immersione in acqua, che possono causare errori alle pompe dell'acqua (ad es. sistemi di allarme, pompe di riserva, ecc.).
- Se la pompa dell'acqua si rompe, la manutenzione può essere eseguita solo da personale specializzato.
- È vietato il funzionamento a secco e il funzionamento quando la pompa dell'acqua è alimentata. I danni causati dal funzionamento a secco non sono coperti dalla garanzia.
- La pompa dell'acqua non deve essere utilizzata nelle piscine.



Durante il funzionamento continuo, la temperatura massima del liquido nella pompa non deve superare i 35°C.



La pompa non deve essere utilizzata per il pompaggio di fluidi corrosivi (acidi, alcali, infiltrazioni, ecc.) e di sostanze abrasive (sabbia).



La pompa non deve essere utilizzata per il pompaggio di sostanze infiammabili, gassose o esplosive. Le sostanze che possono essere estratte sono acqua pulita e acqua piovana.

Uso previsto

Questa pompa è progettata per l'irrigazione di parchi, orti, giardini, prati, per il lavoro con i pre-filtri e per il prelievo di acqua da stagni, ruscelli, cascate e pozzi.

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	NP2120
Tensione/frequenza	230V / 50Hz
Potenza nominale	1100W
Altezza massima	45m
Altezza massima di aspirazione	8m
Quantità massima trasportata	4600 L/h

* Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Si consiglia di utilizzare la pompa con pre-filtri e apparecchiature di purificazione dell'acqua con tubi di ingresso per evitare una manutenzione prolungata della valvola di non ritorno e di altri componenti.
danni inutili.

Collegamenti elettrici

- Sono presenti collegamenti a terra affidabili per l'alimentazione che è collegata a un interruttore di protezione dalla corrente di dispersione con una corrente di dispersione massima di 30 mA.
- La pompa deve essere accesa e spenta toccando il pulsante ON/OFF.
- La pompa è dotata di una protezione termica da sovraccarico. In caso di surriscaldamento, la protezione termica spegne automaticamente la pompa. Dopo il raffreddamento, la pompa dell'acqua si riavvia automaticamente.

Preparazione

- È possibile posizionare la pompa su un terreno solido e livellato o fissarla al suolo.
- Collegare il tubo di aspirazione.
- Installare il tubo di aspirazione. Se necessario, avvolgere del nastro di teflon PTFE sulle filettature per evitare perdite d'aria nel giunto.

Suggerimenti

- Per ridurre il tempo di aspirazione dell'acqua, si consiglia di riempire d'acqua il tubo di aspirazione prima di collegarlo alla pompa.
- Se la sostanza trasportata contiene sabbia nell'acqua, si consiglia vivamente di installare dei pre-filtri per evitare l'accesso di sostanze estranee. Diametro del tubo di ingresso deve essere di almeno 3/4" e il tubo deve essere un tubo a prova di vuoto con filettature rinforzate o un tubo a prova di pressione.
- Il tubo di aspirazione deve essere dotato di una valvola di ingresso dell'acqua per impedire l'evacuazione del tubo di aspirazione dopo l'uso.
- Se il tubo di ingresso non è sigillato, l'aria presente nel tubo bloccherà il flusso.
- La presa deve essere sufficientemente immersa nell'acqua per evitare che la pompa si fermi senza flusso d'acqua quando il livello dell'acqua scende. L'installazione del tubo di aspirazione e del tubo di pressione deve evitare qualsiasi torsione meccanica della pompa.
- Il tubo di ingresso deve essere collegato alla pompa sotto l'acqua. La tubazione non deve essere più alta della pompa. In caso contrario, le bolle nel tubo bloccheranno il flusso.
- Collegare il tubo di pressione.
- Il tubo di mandata deve essere in grado di sopportare la pressione massima della pompa.
- È possibile collegare anche un tubo flessibile in pressione da 1/2" con gli appositi bulloni, ma la portata in uscita sarà ridotta.
- Per ridurre il tempo di aspirazione, alzare il tubo flessibile di pressione di circa 1 m.
- **Ogni minimo scollamento comporta un errore, pertanto si consiglia di installare un componente di bilanciamento della pressione (ad es. un serbatoio di pressione) sul lato della pressione, che ridurrà il numero di avviamenti della pompa.**
- Per semplificare lo svuotamento e la decompressione dell'impianto, si consiglia di installare un interruttore di arresto tra la pompa e la tubazione in pressione. Quando svuotare la pompa, l'interruttore di arresto può essere disinserito per evitare che l'acqua trabocchi nella tubazione in pressione.
- Inserire l'alimentatore.
- Durante l'iniezione e l'aspirazione dell'acqua, tutti i dispositivi di intercettazione (ugelli, valvole, ecc.) sulla tubazione in pressione devono essere completamente attivati, in modo che l'aria presente nella tubazione possa essere eliminata.
può sfuggire completamente.
- Aggiungere acqua all'ingresso della testa della pompa e riempirla fino a farla traboccare.
- Avvitare il coperchio della valvola sull'ingresso dell'acqua e stringerlo bene.

FUNZIONAMENTO

- Inserire la spina di alimentazione.
- Accensione tramite accensione/spegnimento. (Se non ci sono accensioni/spegnimenti su alcune pompe, inserire la spina per accendere l'alimentazione, senza compromettere il funzionamento).
- Premendo con le dita il tasto "Restart" sul pannello del pressostato elettronico, la pompa inizia a funzionare e a pompare acqua.

Dopo aver terminato il lavoro

- Spegnerla la pompa accendendola/spegnendola. (se su alcune pompe non è presente un tasto di accensione/spegnimento, scollegare la spina per spegnere direttamente la pompa, senza comprometterne il funzionamento).
- Staccare la spina dalla presa.
- Controllare se c'è pressione sul lato pressione. In caso di pressione, scaricare la pressione aprendo il rubinetto.

DESCRIZIONE DELLE SPIE LUMINOSE A LED

Non si accende alcun indicatore

Significa che non c'è elettricità nella linea.

L'indicatore luminoso "Accensione" è acceso

Significa che la linea è alimentata, ma la pompa non funziona. Premere il pulsante "Reset" per accendere la pompa. È anche possibile che la pompa si trovi in uno stato di arresto a pressione costante. Quando la pressione sulla linea di mandata è inferiore alla pressione iniziale, la pompa inizia automaticamente a pompare acqua.

La spia "Power on" è accesa, la spia "Pump on" si illumina.

Significa che la pompa sta pompando in condizioni normali.

La spia "Power on" è accesa; si accende "Pump on" e si accende "Failure".

Significa che la pompa è in funzione, ma non c'è flusso d'acqua nel tubo. Se l'assenza di acqua si protrae per 30 secondi, la pompa si spegne. modalità.

La spia "Power on" è accesa ;La spia "Failure" si accende

Significa che c'è un guasto e che la pompa ha smesso di funzionare. La causa può essere l'assenza di acqua, una perdita nel tubo di ingresso dell'acqua o il danneggiamento di parti della pompa.

MANUTENZIONE

- **Attenzione: Spegnerla pompa e togliere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Rischio di scosse elettriche.**
- Per garantire una maggiore durata, si consiglia di effettuare ispezioni e manutenzioni regolari.
- Se la pompa dell'acqua non viene utilizzata per molto tempo o viene utilizzata dopo l'inverno, pulirla accuratamente con acqua e asciugarla.
- In caso di rischio di gelo, la pompa deve essere completamente svuotata.
- Dopo un lungo periodo di inattività della pompa, verificare che il rotore funzioni normalmente quando la pompa viene accesa e spenta.
- Se la pompa dell'acqua è bloccata, collegare il tubo di mandata al tubo dell'acqua e rimuovere il tubo di aspirazione. Inserire l'alimentazione dell'acqua e avviare la pompa più volte per circa 2 secondi. La maggior parte dei blocchi può essere rimossa.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Se la linea di alimentazione è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore, dall'agente o dal personale tecnico competente per evitare qualsiasi pericolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nella maggior parte dei casi, sarete in grado di risolvere facilmente i problemi da soli.

Prima di qualsiasi tentativo di riparazione, assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la spina sia stata rimossa dalla presa.

Se non siete in grado di eliminare i guasti, contattate direttamente i fornitori locali. Si ricorda che la riparazione da parte di personale non qualificato invaliderà il vostro

garanzia e le richieste di risarcimento e dare origine a costi aggiuntivi.

Attenzione: Per evitare danni e ridurre al minimo il rischio di folgorazione, i problemi elettrici devono essere riparati solo da personale autorizzato.

(Consultare la tabella di risoluzione dei problemi alla pagina successiva)

Problema	Cause	Soluzione
La pompa non funziona o si arresta improvvisamente durante il funzionamento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruzione dell'alimentazione/interruzione dell'accesso all'alimentazione esterna. 2. La linea di alimentazione o la spina sono difettose. 3. La tenuta meccanica viene aspirata. 4. A causa della pressione presente nella tubazione, il pressostato interrompe il circuito. 5. L'altezza di installazione del rubinetto ha superato i limiti di valore di pressione del pressostato. 6. Altri difetti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il dispositivo di fusibili e il collegamento elettrico e inserire l'alimentazione esterna. 2. Chiedete a un elettricista professionista di effettuare un'ispezione. 3. Considerando che la tenuta meccanica subisce una resistenza di forma quando rimane inattiva per un lungo periodo, spegnere la pompa ed estrarre la spina di alimentazione. 4. Aprire il rubinetto, in questo momento il pressostato si accende automaticamente dopo la depressurizzazione. 5. Se necessario, regolare il valore di impostazione della pressione della pressione interruttore. 6. Chiedere al reparto manutenzione di effettuare un'ispezione.
Portata insufficiente/assenza di portata (o mancato autoassorbimento).	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'acqua sporca o l'acqua di scarico granulosa riducono l'aspirazione. capacità della pompa. 2. Ostruzione del tubo flessibile, della condotta e della griglia del filtro. 3. Il sistema di tubature è danneggiato. 4. L'ingresso dell'acqua è eccessivamente morbido, di conseguenza l'ingresso dell'acqua non riesce a prelevare l'acqua a causa dell'appiattimento dell'aspirazione durante il funzionamento della pompa. 5. A causa dell'aria presente nella testa della pompa, la pompa non riesce ad essere completamente riempito d'acqua. 6. Immergere l'ingresso dell'acqua per almeno 10 cm. 7. Il giunto della tubazione di aspirazione non è sufficientemente stretto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire la griglia del filtro e sostituire le parti di ricambio danneggiate (come la girante usurata e così via). 2. Dragare la tubazione/pulire il filtro. 3. Sostituire la tubazione. 4. Sostituire il tubo di rinforzo filettato per il vuoto o la pressione. tubo rigido a prova di bomba. 5. Riempire d'acqua la testa della pompa. 6. Verificare che la fonte d'acqua sia sufficiente, quindi immergere l'ingresso dell'acqua per più di 10 cm. 7. Sostituire l'elemento di tenuta del giunto e sigillarlo completamente.
Il pressostato non può essere spento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un corpo estraneo è rimasto incastrato nel pressostato elettronico bobina. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere i corpi estranei. Si raccomanda vivamente di installare un dispositivo di filtraggio sul lato di ingresso.
La pompa si spegne dopo un breve periodo di tempo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tubazione o la pompa presentano un'ostruzione anomala e il disgiuntore termico ha interrotto il circuito elettrico. 2. A causa della temperatura troppo elevata dell'ambiente o dell'acqua, il disgiuntore termico ha interrotto il circuito elettrico. 3. A causa della pressione presente nella tubazione, il pressostato deve interrompere l'alimentazione. 4. Un'ostruzione ha danneggiato la girante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il materiale che ostruisce, quindi accendere e prelevare l'acqua dopo che la pompa si è raffreddata completamente. 2. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua e dell'ambiente sia inferiore a 35°C, quindi accendere e prelevare l'acqua. 3. Aprire il rubinetto, in questo momento il pressostato si attiverà automaticamente dopo la depressurizzazione. 4. Chiedere al reparto manutenzione di effettuare un'ispezione.
La pompa viene avviata frequentemente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perdite da tubazioni o giunti. 2. Il condotto di aspirazione non deve essere installato con una valvola di non ritorno. 3. Il valore della pressione dell'aria nel serbatoio di pressione è eccessivo. basso. 4. Il contenitore interno del serbatoio a pressione viene aspirato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la tubazione e il giunto ed eseguire nuovamente l'installazione corretta per evitare perdite. 2. Installare la valvola di non ritorno sull'ingresso dell'acqua. 3. Fare riferimento al serbatoio di pressione dell'aria raccomandato, come specificato nella confezione del serbatoio di pressione, e gonfiare l'aria in base al valore indicato sull'etichetta. 4. Il contenitore interno verrà risucchiato quando la pressione interna del serbatoio a pressione viene estrinsecata per un lungo periodo, finché la pompa rimane a lungo inattiva; in questo momento, prelevare l'acqua e chiudere lentamente la valvola dell'acqua; di conseguenza, la parte risucchiata verrà aperta dopo molteplici operazioni, seguite dal normale funzionamento.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА СТАРТИРАТЕ ОБОРУДВАНЕТО. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване на хора. Лица, които не са запознати с инструкциите, не могат да работят с оборудването. Съхранявайте инструкциите за употреба на сигурно място. На деца и младежи не се разрешава да работят с оборудването.

- Не използвайте помпата, когато във водата има човек.
- Помпата трябва да бъде свързана с токов прекъсвач, който има номинален ток на утечка не повече от 30 МА.
- Устройството е подходящо за деца на осем или повече години. Хората със сензорни или физически увреждания или недостатъци трябва да използват устройството под надзор или да знаят за безопасността, употребата и опасностите. Забранено е децата да използват водните помпи за игра. На децата не е позволено да мият или поддържат оборудването без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, представителя или съответния технически персонал, за да се избегне всякаква опасност.
- Моля, свържете се с техническия персонал.
- Моля, проверете оборудването преди употреба. Не използвайте никакви електрически уреди, ако предпазното оборудване е повредено или износено. Забранено е използването на предпазни устройства.
- Оборудването трябва да се използва само за целите, посочени в тази инструкция.
- Вие носите отговорност за безопасността в работната зона на оборудването.
- Напрежението на захранването трябва да съответства на напрежението на променливия ток, посочено на табелката.
- Забранено е да използвате захранващия кабел за преместване, транспортиране или поправка на водната помпа.
- Уверете се, че оборудването не е изложено на риск от вода и влажност.
- Преди да се извърши каквато и да е поддръжка или ремонт на помпата, винаги трябва да се извади щепселът от контакта.
- Забранено е да се свързва водната помпа с директен поток.
- Операторите на оборудването са отговорни за всички въпроси, свързани с безопасността и монтажа (консултирайте се с професионален персонал).
- Вземете подходящи мерки, за да избегнете всякакви косвени повреди, като например намокряне с вода, които могат да причинят грешки на водната помпа (напр. алармени системи, резервни помпи и др.).
- Ако водната помпа се повреди, всякаква поддръжка може да се извършва само от професионален персонал.
- Забранено е да се работи на сухо и когато водната помпа е под напрежение. Тъй като повредите, причинени от работа на сухо, не се покриват от гаранцията.
- Водната помпа не трябва да се използва в плувни басейни.



По време на непрекъсната работа максималната температура на течността в помпата не трябва да надвишава 35°C.



Помпата не трябва да се използва и за изпомпване на агресивни течности (киселини, основи, течове и др.) и абразивни вещества (пясък).



Помпата не трябва да се използва за изпомпване на запалими, газообразни или взривоопасни вещества. Веществата, които могат да се изпомпват, са чиста вода и дъждовна вода.

Предвидена употреба

Тази помпа е предназначена за поливане на паркове, зеленчукови полета, градини, тревни площи, за работа с предварителни филтри и за извличане на вода от езера, потоци, водопади и кладенци.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	NP2120
Напрежение/честота	230V / 50Hz
Номинална мощност	1100W
Максимална височина	45m
Максимална височина на засмукване	8m
Максимално количество за транспортиране	4600 L/h

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДИ РАБОТА

Препоръчваме помпата да се използва с предварителни филтри и оборудване за пречистване на вода с входни маркучи, за да се избегне продължителна поддръжка на възвратния клапан и други ненужни щети.

Електрически връзки

- Има надеждни заземяващи връзки за захранването, което е свързано с превключвател за защита от ток на утечка с максимален ток на утечка от 30mA.
- Помпата трябва да се включва и изключва чрез докосване на бутона ON/OFF.
- Помпата е снабдена с термична защита от претоварване. В случай на прегряване термичният предпазител от претоварване автоматично изключва помпата. След охлаждане водната помпа ще се рестартира автоматично.

Подготовка

- Помпата може да се постави върху равна твърда повърхност или да се закрепва към земята.
- Свържете смукателната тръба.
- Монтирайте смукателната тръба. Когато е необходимо, увийте тefлонова лента върху резбите, за да предотвратите изтичането на въздух в съединението.

Съвети

- За да се съкрати времето за засмукване на вода, се препоръчва да напълните смукателната тръба с вода, преди да я свържете към помпата.
- Ако транспортираното вещество съдържа пясък във водата, силно препоръчваме да се инсталират предварителни филтри, за да се предотврати достъпът на чужди тела. Диаметър на входната тръба трябва да бъде най-малко 3/4", а тръбата трябва да бъде вакуумноустойчив маркуч с подсилени резби или тръба, устойчива на налягане.
- Входящата тръба трябва да бъде снабдена с клапан за подаване на вода, за да се предотврати изпускането на смукателната тръба след употреба.
- Ако входната тръба не е уплътнена, въздухът в нея ще блокира потока.
- Входът трябва да е потопен във вода достатъчно, за да не се допусне спиране на водната помпа без поток вода при спадане на нивото на водата. Монтажът на входящата и напорната тръба трябва да избягва механично усукване на помпата.
- Входящата тръба се свързва към помпата под вода. Тръбопроводът не трябва да е по-висок от помпата. В противен случай мехурчетата в тръбата ще блокират потока.
- Свържете тръбата под налягане.
- Напорната тръба трябва да може да понесе максималното налягане на помпата.
- Маркуч за налягане 1/2" също може да се свърже с подходящи болтове, но това ще намали изходния поток.
- За да съкратите времето за засмукване, повдигнете маркуча за налягане с около 1 м.
- **Всяко леко разгерметизиране ще доведе до грешка, затова се препоръчва да се монтира компонент за балансиране на налягането (напр. резервоар за налягане) от страната на налягането, което ще намали броя на пусканията на помпата.**
- За да се опрости изпразването и декомпресирането на системата, се препоръчва да се монтира спирателен ключ между помпата и тръбопровода под налягане. Когато изпразване на помпата, спирателният превключвател може да бъде изключен, за да се предотврати преливане на вода в напорния тръбопровод.
- Поставете захранването.
- По време на впръскването и засмукването на вода всички спирателни устройства (дюзни, клапани и др.) на напорния тръбопровод трябва да бъдат напълно включени, така че въздухът в тръбопровода да може да избяга напълно.
- Добавете вода към входа за вода на главата на помпата и я напълнете, докато прелее.
- Завийте капачката на клапана върху входа за вода и го затегнете.

ОПЕРАЦИЯ

- Включете щепсела за захранване.
- Включване чрез включване/изключване. (Ако при някои помпи няма възможност за включване/изключване, включете щепсела, за да включите захранването, без това да повлияе на функцията).
- Натиснете с пръсти клавиша "Restart" (рестартиране) на панела на електронния превключвател за налягане и помпата ще започне да работи и да изпомпва вода.

След приключване на работата

- Изключете помпата чрез включване/изключване. (ако при някои помпи няма ключ за включване/изключване, тогава изключете щепсела, за да изключите помпата директно, без да засягате функцията).
- Изключете щепсела от контакта.
- Проверете дали има налягане в страната на налягането. В случай че има налягане, освободете налягането, като завъртите крана.

ОПИСАНИЕ НА СВЕТОДИОДНИТЕ ИНДИКАТОРИ

Не светва индикатор

Това означава, че в линията няма електричество.

Индикаторната лампа "Power on" свети

Това означава, че в линията има захранване, но помпата не работи. Натиснете бутона "Reset", за да включите помпата. Възможно е също така помпата да се намира в състояние на изключване при постоянно налягане. Когато налягането в линията от страната на налягането е по-ниско от началното налягане, помпата автоматично ще започне да изпомпва вода.

Индикаторната лампа "Power on" е включена, а "Pump on" светва

Това означава, че помпата изпомпва в нормален режим на работа.

Индикаторната лампа "Power on" е включена;Индикаторната лампа "Pump on" светва и индикаторната лампа "Failure" светва

Това означава, че помпата работи, но в тръбата няма воден поток. Ако продължи 30 секунди без вода, помпата ще се изключи. режим.

Индикаторната лампичка "Power on" е включена ;Индикаторът "Failure" светва

Това означава, че е налице повреда и помпата е спряла да работи. Това може да се дължи на липса на вода, теч в тръбата за подаване на вода или повреда на частите на помпата.

ПОДДЪРЖАНЕ

- **Предупреждение: Моля, изключете помпата и извадете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да било процедури по поддръжка. Опасност от електрически удар.**
- За да се гарантира по-дълъг експлоатационен живот, препоръчваме редовна проверка и поддръжка.
- Ако водната помпа не се използва дълго време или се използва след зимата, моля, почистете помпата добре с вода и я подсушете.
- Ако има опасност от замръзване, помпата трябва да се изпразни напълно.
- След като помпата не е работила дълго време, се уверете, че роторът работи нормално, когато помпата се включва и изключва.
- Ако водната помпа е блокирана, свържете тръбата за налягане към тръбата за вода и отстранете смукателния маркуч. Включете водоснабдяването и стартирайте помпата няколко пъти за около 2 секунди. Повечето блокажи могат да бъдат отстранени.

Смяна на захранващия кабел

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, представителя или съответния технически персонал, за да се избегне всякаква опасност.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

В повечето случаи ще можете да отстраните проблемите лесно сами.

Преди всеки опит за ремонт на устройството се уверете, че устройството е изключено и че щепселът е изваден от контакта.

Ако не можете да отстраните неизправностите, моля, свържете се директно с местните доставчици. Моля, не забравяйте, че ремонтът на неспециалисти ще направи невалиден вашия гаранция и икове за обезщетение и води до допълнителни разходи.

Внимание: За да се избегнат повреди и да се сведе до минимум рискът от токов удар, електрическите проблеми трябва да се отстраняват само от оторизиран сервизен персонал.

(Моля, вижте таблицата за отстраняване на неизправности на следващата страница)

Проблем	Причини	Решение
Помпата не работи или спира внезапно по време на работа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прекъсване на електрозахранването/недостъпност на външното захранване. 2. Захранващият кабел или щепсел е повреден. 3. Механичното уплътнение е засмукано. 4. Поради налягането в тръбопровода превключвателят за налягане изключва веригата. 5. Височината на монтиране на смесителя е надвишила стойност на налягането на превключвателя за налягане. 6. Други дефекти. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете предпазителя и електрическата връзка и включете външното захранване. 2. Помолете професионален електротехник да направи проверка. 3. Като се има предвид, че механичното уплътнение се съпротивлява при дълъг престой на празен ход, моля, изключете помпата и извадете щепсела от електрическата мрежа. 4. Моля, отворете кранчето, в този момент превключвателят за налягане ще се включи се включва автоматично след понижаване на налягането. 5. Когато е необходимо, регулирайте стойността на настройката на налягането на превключване. 6. Моля, помолете отдела за поддръжка да направи проверка.
Недостатъчен дебит/отсъствие на дебит (или отказ от самопоглъщане).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мръсната вода или зърнестите отпадъчни води ще намалят засмукването капацитет на помпата. 2. Запушване на маркуча/тръбопровода/филтърния екран. 3. Системата от маркучи/тръбопровода е повредена. 4. Входът за вода е прекалено мек, в резултат на което входът за вода не успява да засмуче вода поради сплескване на засмукването по време на работа на помпата. 5. Поради наличието на въздух в главата на помпата, помпата не може да се напълно запълни с вода. 6. Потопете входа за вода във вода на поне 10 см. 7. Съединението на смукателния тръбопровод не е достатъчно здраво. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете филтърния екран и сменете повредените резервни части (например износеното работно колело и т.н.). 2. Издълбайте тръбопровода/почистете филтърния екран. 3. Заменете тръбопровода. 4. Моля, заменете подсилващия маркуч с резба за антивакуум или за устойчива твърда тръба. 5. Моля, напълнете главата на помпата с вода. 6. Моля, проверете дали източникът на вода е достатъчен, след което потопете входа за вода във вода на повече от 10 см. 7. Заменете уплътнителния елемент и уплътнете напълно фугата.
Превключвателят за налягане не може да бъде изключен.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Чуждо тяло е заседнало в електронния превключвател за налягане макара. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отстранете чуждите тела. Силно се препоръчва да се монтира филтриращо устройство от страната на входа.
Помпата се изключва след кратък период от време.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Тръбопроводът или помпата са засегнати от необичайно препятствие и термичният прекъсвач е прекъснал електрическата верига. 2. Поради прекомерно високата температура на околната среда или водата термичният прекъсвач е прекъснал електрическата верига. 3. Поради налягането в тръбопровода превключвателят за налягане изключва захранването. 4. Препятствие е повредило работното колело. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Моля, отстранете пречещия материал, след което включете захранването и източете вода, след като помпата се охлади напълно. 2. Моля, уверете се, че температурата на водата и околната среда е по-ниска от 35°C, след това включете захранването и пуснете водата. 3. Моля, отворете крана, в този момент превключвателят за налягане ще започне да работи автоматично след разгерметизиране. 4. Моля, помолете отдела за поддръжка да направи проверка.
Помпата се стартира често.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Теч от тръбопровод или съединение. 2. Засмукващият водосток не е оборудван с възвратен клапан. 3. Стойността на налягането на въздуха в резервоара за налягане е прекомерно ниско. 4. Вътрешният контейнер на резервоара под налягане се изсмуква. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете тръбопровода и съединението и направете отново правилния монтаж, за да избегнете на течове. 2. Монтирайте възвратния клапан на входа за вода. 3. Обърнете се към препоръчителния резервоар за въздух под налягане, както е посочено в опащката на резервоара за налягане, и напомпайте въздуха според стойността на етикета. 4. Вътрешният контейнер ще бъде засмукан, когато вътрешното налягане в резервоара под налягане се изтласка за дълъг период от време, докато помпата е в покой за дълго време, в този момент изтеглете вода и затворете бавно водния клапан, в резултат на което засмуканата част ще бъде отворена след множество операции, последвани от нормална работа.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! PRED ZAGONOM OPREME PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb. Osebe, ki niso seznanjene z navodili, ne smejo uporabljati opreme. Navodila za uporabo hranite na varnem. Otroci in mladostniki ne smejo upravljati opreme.

- Črpalke ne uporabljajte, če je kdo v vodi.
- Črpalka mora biti priključena na tokovni odklopnik, ki ima nazivni tok puščanja največ 30 MA.
- Naprava je primerna za otroke, stare osem let ali več. Osebe s senzoričnimi ali fizičnimi motnjami ali pomanjkljivostmi morajo napravo uporabljati pod nadzorom ali z znanjem o varnosti, uporabi in nevarnosti. Otrokom je prepovedano uporabljati vodne črpalke za igro. Otroci ne smejo umivati ali vzdrževati opreme brez nadzora.
- Če je napajalni vod poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, zastopnik ali ustrezno tehnično osebje, da bi se izognili nevarnosti.
- Obrnite se na tehnično osebje.
- Pred uporabo preverite opremo. Če je varnostna oprema poškodovana ali obrabljena, ne uporabljajte električnih naprav. Uporaba varnostnih naprav je prepovedana.
- Oprema se uporablja samo za namene, ki so navedeni v teh navodilih.
- Odgovorni ste za varnost v delovnem območju opreme.
- Napetost napajanja mora ustrezati napetosti izmeničnega toka, ki je navedena na napisni ploščici.
- Prepovedano je uporabljati napajalni kabel za premikanje, prevoz ali popravilo vodne črpalke.
- Poskrbite, da oprema ne bo izpostavljena nevarnosti vode in vlage.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravilom črpalke morate vedno izvleči vtič iz vtičnice.
- Prepovedano je priključiti vodno črpalko z neposrednim tokom.
- Upravljalci opreme so odgovorni za vsa vprašanja, povezana z varnostjo in namestitvijo (posvetujte se s strokovnim osebjem).
- Sprejmite ustrezne ukrepe, da se izognete posrednim poškodbam, kot je namakanje vode, ki lahko povzroči napake vodne črpalke (npr. alarmni sistemi, rezervne črpalke itd.).
- Če se vodna črpalka pokvari, lahko vsa vzdrževalna dela opravi le strokovno osebje.
- Prepovedano je delovanje na suho in delovanje, ko je vodna črpalka pod napetostjo. Poškodbe zaradi suhega teka niso zajete v garanciji.
- Vodne črpalke ne smete uporabljati v plavalnih bazenih.



Med neprekinjenim delovanjem najvišja temperatura tekočine v črpalki ne sme biti višja od 35 °C.



Črpalka se tudi ne sme uporabljati za črpanje korozivnih tekočin (kisline, alkalije, izcedne vode itd.) in abrazivnih snovi (pesek).



Črpalka se ne sme uporabljati za črpanje vnetljivih, plinastih ali eksplozivnih snovi. Snovi, ki se lahko črpajo, so čista voda in deževnica.

Predvidena uporaba

Ta črpalka je zasnovana za zalivanje parkov, zelenjavnih polj, vrtov, zelenic, delo s predfiltri ter za črpanje vode iz ribnikov, potokov, slapov in vodnjakov.

SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki		
Model	NP2120	
Napetost/frekvenca	230V / 50Hz	* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila. razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.
Nazivna moč	1100W	
Največja višina	45m	* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.
Maksimalna višina sesanja	8m	
Največja količina prenosa	4600 L/h	* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Predlagamo, da črpalko uporabljate s predfiltri in opremo za čiščenje vode z dovodnimi cevmi, da se izognete dolgotrajnemu vzdrževanju povratnega ventila in drugih nepotrebno škodo.

Električne povezave

- Za napajanje, ki je povezano s stikalom za zaščito pred uhajajočim tokom z največjim uhajajočim tokom 30 mA.
- Črpalko vklopite in izklopite z dotikom gumba ON/OFF.
- Črpalka je opremljena s toplotno zaščito pred preobremenitvijo. V primeru pregrevanja toplotna zaščita pred preobremenitvijo samodejno izklopi črpalko. Po ohlaiditvi se bo vodna črpalka samodejno ponovno zagnala.

Priprava

- Črpalko lahko postavite na ravno trdno podlago ali jo pritrdite na tla.
- Priključite sesalno cev.
- Namestite sesalno cev. Po potrebi na navoj zavijte teflonski PTFE trak, da preprečite uhajanje zraka na spoju.

Nasveti

- Da bi skrajšali čas sesanja vode, priporočamo, da sesalno cev pred priključitvijo na črpalko napolnite z vodo.
- Če transportna snov vsebuje pesek v vodi, priporočamo vgradnjo predfiltra, da preprečite dostop tujih snovi. Premer dovodne cevi je najmanj 3/4", cev pa je vakuumsko odporna cev z ojačanim navojem ali tlačno odporna cev.
- Vstopna cev mora biti opremljena z ventilom za dovod vode, ki preprečuje izpraznitev sesalne cevi po uporabi.
- Če dovodna cev ni zatesnjena, bo zrak v cevi blokiral pretok.
- Sesalnik mora biti dovolj potopljen v vodo, da se vodna črpalka ne ustavi brez pretoka vode, ko se nivo vode zniža. Vgradnja dovodne in tlačne cevi mora preprečiti mehansko zvijanje črpalke.
- Vhodna cev mora biti priključena na črpalko pod vodo. Cevovod ne sme biti višji od črpalke. V nasprotnem primeru bodo mehurčki v cevi blokiral pretok.
- Priključite tlačno cev.
- Tlačna cev mora prenesti največji tlak črpalke.
- Z ustreznimi vijaki lahko priključite tudi 1/2" tlačno cev, vendar se s tem zmanjša izhodni pretok.
- Če želite skrajšati čas sesanja, dvignite tlačno cev za približno 1 m.
- **Vsaka manjša netesnost bo povzročila napako, zato je priporočljivo, da na tlačno stran namestite komponento za uravnavanje tlaka (npr. tlačno posodo), ki bo zmanjšala število zagonov črpalke.**
- Da bi poenostavili praznjenje in dekompresijo sistema, je priporočljivo namestiti zaporno stikalo med črpalko in tlačni cevovod. Ko izpraznitve črpalke je mogoče izklopiti zaporno stikalo, da se prepreči prelivanje vode v tlačni cevovod.
- Vstavite napajalnik.
- Vse zaporne naprave (šobe, ventili itd.) na tlačni cevi morajo biti med vbrzganjem in sesanjem vode popolnoma vklopljene, da se zrak v cevi lahko popolnoma pobegne.
- V dovod vode na glavi črpalke dodajte vodo in jo napolnite, dokler se ne prelije.
- Pokrov ventila privijte na dovod vode in ga dobro privijte.

OPERACIJA

- Priključite vtič za napajanje.
- Vključite z vklopom/izklopom. (Če na nekaterih črpalkah ni vklopa/izklopa, vključite napajanje, ne da bi to vplivalo na delovanje).
- S prsti pritisnite tipko "Restart" na plošči elektronskega tlačnega stikala in črpalka bo začela delovati ter črpati vodo.

Po končanem delu

- Črpalko izklopite z vklopom/izklopom. (če pri nekaterih črpalkah ni tipke za vklop/izklop, iztaknite vtič in črpalko izklopite neposredno, ne da bi to vplivalo na njeno delovanje).
- Vtič izvlecite iz vtičnice.
- Preverite, ali je na tlačni strani prisoten tlak. Če je pritisk prisoten, ga sprostite tako, da zaprete pipo.

OPIS INDIKATORSKIH LUČI LED

Indikator se ne prižge

To pomeni, da v liniji ni električne energije.

Sveti indikator "Power on"

To pomeni, da je v omrežju napajanje, vendar črpalka ne deluje. Pritisnite gumb "Reset", da vključite črpalko. Možno je tudi, da je črpalka v stanju izklopa s stalnim tlakom. Ko je tlak v liniji na strani tlaka nižji od začetnega tlaka, črpalka samodejno začne črpati vodo.

Svetlobni indikator "Power on" sveti, indikator "Pump on" se prižge.

To pomeni, da črpalka črpa pri normalnem delovanju.

Prižgana je kontrolna lučka "Power on" (vklopljeno);Prižgana je lučka "Pump on" (črpalka vklopljena) in lučka "Failure" (okvara).

To pomeni, da črpalka črpa, vendar v cevi ni pretoka vode. Če traja 30 sekund brez vode, se črpalka izklopi. način.

Indikatorska lučka "Power on" sveti ;Indikator "Failure" se prižge

To pomeni, da je prišlo do napake in da je črpalka prenehala delovati. Vzrok je lahko pomanjkanje vode, puščanje v cevi za dovod vode ali poškodba delov črpalke.

VZDRŽEVANJE

- **Opozorilo: Pred kakršnim koli vzdrževanjem črpalko izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice. Nevarnost električnega udara.**
- Da bi zagotovili daljšo življenjsko dobo, priporočamo redne preglede in vzdrževanje.
- Če vodne črpalke dolgo ne uporabljate ali jo uporabljate po zimi, jo temeljito očistite z vodo in posušite.
- Če obstaja nevarnost zmrzali, je treba črpalko popolnoma izprazniti.
- Ko črpalka dlje časa ne deluje, preverite, ali rotor normalno teče ob vklopu in izklopu črpalke.
- Če je vodna črpalka blokirana, priključite tlačno cev na vodno cev in odstranite sesalno cev. Vključite dovod vode in črpalko večkrat zaženite za približno 2 sekundi. Večino blokad je mogoče odstraniti.

Zamenjava omrežnega kabla

Če je napajalni vod poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, zastopnik ali ustrezno tehnično osebje, da bi se izognili nevarnosti.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

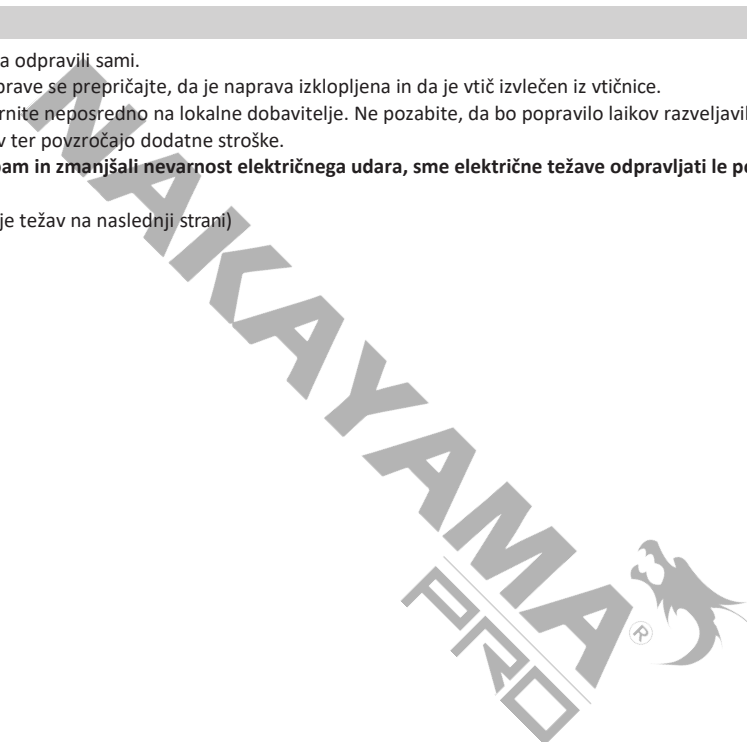
V večini primerov boste težave zlahka odpravili sami.

Pred vsakim poskusom popravila naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in da je vtič izvlečen iz vtičnice.

Če napak ne morete odpraviti, se obrnite neposredno na lokalne dobavitelje. Ne pozabite, da bo popravilo laikov razveljavilo vaše garancije in odškodninskih zahtevkov ter povzročajo dodatne stroške.

Pozornost: Da bi se izognili poškodbam in zmanjšali nevarnost električnega udara, sme električne težave odpravljati le pooblaščen servisno osebje.

(Oglejte si preglednico za odpravljanje težav na naslednji strani)



Problem	Vzroki	Rešitev
Črpalka ne deluje ali se med delovanjem nenadoma ustavi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prekinitev napajanja/izpad dostopa do zunanega napajanja. 2. Napajalni vod ali vtič je poškodovan. 3. Mehansko tesnilo je vsesano. 4. Zaradi tlaka v cevovodu tlačno stikalo izklopi tokokrog. 5. Višina namestitve pipe je presegla vrednost tlaka tlačnega stikala. 6. Druge napake. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite varovalko in električni priključek ter vklopite zunanje napajanje. 2. Zaposite strokovnjaka za elektriko, da opravi pregled. 3. Glede na to, da se mehansko tesnilo pri daljšem mirovanju upira, črpalko izklopite in izvlecite vtič. 4. Odprite pipo, v tem trenutku se bo tlačno stikalo napajalo. se samodejno vklopi po izpraznitvi tlaka. 5. Po potrebi prilagodite vrednost nastavitve tlaka stikalo. 6. Za pregled prosite oddelek za vzdrževanje.
Nezadostna hitrost pretoka/izostanek pretoka (ali nezmožnost samoabsorpcije).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umazana voda ali zrnata odpadna voda zmanjša sesanje zmogljivost črpalke. 2. Zamašitev cevi/cevovoda/filtrskega sita. 3. Sistem cevi/vodovoda je poškodovan. 4. Vodni dovod je pretirano mehak, zato zaradi sploščenega sesanja med delovanjem črpalke ne more črpati vode. 5. Zaradi zraka v glavi črpalke se črpalka ne popolnoma napolni z vodo. 6. Vodni vhod potopite v vodo za vsaj 10 cm. 7. Spoj sesalnega cevovoda ni dovolj tesen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite filtrirno sito in zamenjajte poškodovane nadomestne dele (na primer obrabljen rotor in podobno). 2. Poglobite cevovod/očistite filtrirno sito. 3. Zamenjajte cevovod. 4. Zamenjajte navojno ojačevalno protivakuumsko cev ali tlačno trdna cev. 5. Glavo črpalke napolnite z vodo. 6. Preverite, ali je vodni vir zadosten, nato pa potopite dovod vode v vodo za več kot 10 cm. 7. Zamenjajte tesnilni element in popolnoma zatesnite spoj.
Tlačno stikalo ne more se izklopi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. V elektronskem tlačnem stikalu so se zataknili tujki navijalka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite tujke. Priporočljivo je, da na vstopni strani namestite filtrirno napravo.
Črpalka se po kratkem času izklopi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. V cevovodu ali črpalke je prišlo do nenormalne ovire in toplotni odklopnik je prekinil električni tokokrog. 2. Zaradi previsoke temperature okolja ali vode je toplotni odklopnik prekinil električni tokokrog. 3. Zaradi tlaka v cevovodu tlačno stikalo izklopi napajanje. 4. Ovira je poškodovala rotor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite oviro, nato pa črpalko vklopite in črpajte vodo, ko se popolnoma ohladi. 2. Prepričajte se, da je temperatura vode in okolja nižja od 35 °C, nato vklopite in natočite vodo. 3. Odprite pipo, v tem trenutku se bo sprožilo tlačno stikalo. samodejno po razbremenitvi. 4. Za pregled prosite oddelek za vzdrževanje.
Črpalka se zažene pogosto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. puščanje cevovoda ali spojev. 2. Sesalni prepust ni opremljen s povratnim ventilom. 3. Vrednost zračnega tlaka v tlačnem rezervoarju je previsoka. 4. Notranja posoda tlačnega rezervoarja je posesana. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite cevovod in spoj ter ponovno izvedite pravilno vgradnjo, da preprečiti uhajanje. 2. Na dovod vode namestite povratni ventil. 3. Upoštevajte priporočeno posodo za zračni tlak, kot je navedeno v repu posode za tlak, in napolnite zrak v skladu z vrednostjo na oznaki. 4. Notranja posoda se bo sesala, ko bo notranji tlak v tlačni posodi iztisnjen dlje časa, dokler bo črpalka dolgo časa v prostem teku, v tem trenutku črpajte vodo in počasi zaprite vodni ventil, zato se bo sesani del odprl po več operacijah, čemur bo sledilo normalno delovanje.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM! A BERENDEZÉS BEÜZEMELÉSE ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Az utasításokat nem ismerő személyek nem üzemeltethetik a berendezést. A használati utasítást őrizze meg. Gyermekek és fiatalok nem használhatják a berendezést.

- Ne használja a szivattyút, ha valaki a vízben van.
- A szivattyút olyan áram típusú szivárgásáram-megszakítóval kell összekötni, amely legfeljebb 30 MA névleges szivárgási áramot vezet.
- A készülék nyolcéves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas. Az érzékszervi vagy fizikai fogyatékossgal vagy hiányosságokkal rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy a biztonsággal, használatlaltal és veszélyekkel kapcsolatos ismeretek birtokában használhatják. Gyermekeknek tilos a vízpumpát játékra használni. Gyermekek felügyelet nélkül nem moshatnak vagy karbantarthatnak készüléket.
- Ha a tápvezeték megsérül, azt a gyártónak, a képviselőnek vagy az illetékes műszaki személyzetnek kell kicserélnie, hogy elkerülje a veszélyt.
- Kérjük, forduljon a műszaki személyzethez.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze a berendezést. Ne használjon semmilyen elektromos készüléket, ha a biztonsági felszerelés sérült vagy kopott. A biztonsági berendezések használata tilos.
- A berendezés csak az ebben a használati utasításban meghatározott célokra használható.
- Ön felelős a berendezés munkaterületén belüli biztonságért.
- A tápfeszültségnek meg kell felelnie a névtáblán megadott váltakozó feszültségnek.
- Tilos a tápkábelt a vízvívattyú mozgatásához, szállításához vagy rögzítéséhez használni.
- Biztosítsa a berendezés víz- és nedvességtől való mentességét.
- Mielőtt bármilyen karbantartást vagy javítást végezne a szivattyún, mindig ki kell húzni a dugót a csatlakozóaljzatból.
- Tilos a vízvívattyút közvetlen áramlással csatlakoztatni.
- A berendezés üzemeltetői felelősek a biztonsággal és a telepítéssel kapcsolatos minden kérdésért (konzultáljanak a szakemberekkel).
- Tegyen megfelelő intézkedéseket az olyan közvetett károk, mint például a vízzel való elázás elkerülése érdekében, amelyek a vízvívattyú hibáit okozhatják (pl. riasztórendszerek, tartalékszívattyúk stb.).
- Ha a vízvívattyú meghibásodik, bármilyen karbantartást csak szakember végezhet.
- Tilos a száraz üzem és a vízvívattyú feszültség alatt történő működtetése. Mivel a szárazüzem okozta károokra a garancia nem terjed ki.
- A vízvívattyú nem használható úszómedencékben.



Folyamatos működés közben a szivattyúban lévő folyadék maximális hőmérséklete nem lehet magasabb 35 °C-nál.



A szivattyú nem használható maró folyadékok (savak, lúgok, szivárgás stb.) és koptató anyagok (homok) szivattyúzására.



A szivattyú nem használható gyúlékony, gáz- vagy robbanásveszélyes anyagok szivattyúzására. A kiszívattyúzható anyagok a tiszta víz és az esővíz.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a szivattyút parkok, zöldésgöldek, kertek, pázsitok öntözésére, előszűrőkkel való munkára, valamint tavakból, patakokból, vízesésekből és kutakból történő vízvételre tervezték.

SPECIFIKÁCIÓK

Műszaki adatok	
Modell	NP2120
Feszültség/frekvencia	230V / 50Hz
Névleges teljesítmény	1100W
Max. magasság	45m
Max. szívási magasság	8m
Maximális szállítási mennyiség	4600 L/h

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki kivéve, ha ezek a változások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt berendezésekkel való üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkkért.

A MŰVELET ELŐTT

Javasoljuk, hogy a szivattyút előszűrőkkel és víztisztító berendezésekkel együtt használjuk, amelyek bemeneti tömlőkkel rendelkeznek, hogy elkerüljük a visszacsapószelep és más, a szivattyúval kapcsolatos hosszadalmas karbantartási munkákat. szükségtelen károkat.

Elektromos csatlakozások

- A tápegységhez megbízható földelőcsatlakozások vannak, amelyek egy szivárgásáram-védelmi kapcsolóval vannak összekötve, amelynek maximális szivárgási áramerőssége 30mA.
- A szivattyút az ON/OFF gomb megérintésével kell be- és kikapcsolni.
- A szivattyú termikus túlterhelésvédelemmel van ellátva. Túlmelegedés esetén a termikus túlterhelésvédő automatikusan kikapcsolja a szivattyút. Lehűlés után a vízszivattyú automatikusan újraindul.

Előkészítés

- A szivattyú vízszintes, szilárd talajra helyezhető, vagy a szivattyú a talajhoz rögzíthető.
- Csatlakoztassa a szívócsövet.
- Telepítse a szívócsövet. Szükség esetén tekerje a teflon PTFE szalagot a menetekre, hogy megakadályozza a levegő szivárgását a csatlakozásnál.

Típek

- A vízszívás idejének lerövidítése érdekében ajánlott a szívócsövet vízzel feltölteni, mielőtt a szivattyúhoz csatlakoztatná.
- Ha a szállítóanyag homokot tartalmaz a vízben, erősen javasoljuk előszűrők telepítését, hogy megakadályozza az idegen anyagok bejutását. A bemeneti cső átmérője legalább 3/4"-os, és a csőnek vákuumálló tömlőnek kell lennie megerősített menettel vagy nyomásálló csőnek.
- A szívócsövet vízbeömlő szeleppel kell ellátni, amely megakadályozza a szívócső használat utáni kiürülését.
- Ha a szívócső nincs lezárva, a csőben lévő levegő elzárja az áramlást.
- A szívócsőnek eléggé el kell merülnie a vízben ahhoz, hogy a vízszint csökkenésekor a vízszivattyú ne álljon le vízáramlás nélkül. A szívócső és a nyomócső beépítésével el kell kerülni a szivattyú mechanikai csavarodását.
- A szívócsövet víz alatt kell a szivattyúhoz csatlakoztatni. A csővezeték nem lehet magasabb, mint a szivattyú. Ellenkező esetben a csőben lévő buborékok elzárják az áramlást.
- Csatlakoztassa a nyomócsövet.
- A nyomócsőnek el kell viselnie a szivattyú maximális nyomását.
- A megfelelő csavarokkal 1/2"-os nyomótömlő is csatlakoztatható, de ez csökkenti a kimeneti áramlást.
- A szivási idő lerövidítése érdekében emelje meg a nyomótömlőt kb. 1 m-rel.
- **Bármilyen enyhe tömítetlenség hibához vezet, ezért ajánlott a nyomásoldalon egy nyomáskiegyenlítő elem (pl. nyomástartály) beépítése, amely csökkenti a szivattyú indításának számát.**
- A rendszer kiürítésének és dekompresziójának egyszerűsítése érdekében ajánlott a szivattyú és a nyomócső közé egy megállító kapcsolót szerelni. Amikor a szivattyú kiürítése során a megállító kapcsoló kikapcsolható, hogy megakadályozza a víz túlsordulását a nyomócsőben.
- Helyezze be a tápegységet.
- A nyomócsővön lévő összes elzárószervezetet (fűvókák, szelepek stb.) teljesen be kell kapcsolni a víz befecskendezése és a szívás alatt, hogy a csőben lévő levegő teljesen elmenekülhet.
- Adjon vizet a szivattyúfej vízbemenetéhez, és tölts fel, amíg túlsordul.
- Csavarja a szelepfedelelet a vízbeömlőnyílásra, és csavarja szorosan.

OPERATION

- Dugja be a hálózati csatlakozót.
- Bekapcsolás a bekapcsolással/ kikapcsolással. (Ha egyes szivattyúknál nem kapcsolható be / ki, csatlakoztassa a tápegység bekapcsolásához, anélkül, hogy befolyásolná a funkciót).
- Nyomja meg ujjaival az elektronikus nyomáskapcsoló panelen az "Újraindítás" gombot, majd a szivattyú elkezd működni és vizet szivattyúzni.

A munka befejezése után

- Kapcsolja ki a szivattyút a be/ki kapcsolással. (ha egyes szivattyúknál nincs be/ki kapcsoló gomb, akkor húzza ki a dugót a szivattyú közvetlen kikapcsolásához, a funkció befolyásolása nélkül).
- Húzza ki a dugót a konnektorból.
- Ellenőrizze, hogy van-e nyomás a nyomásoldalon. Nyomás esetén a csap elzárásával csökkentse a nyomást.

A LEDES JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA

Nincs jelzőfény

Ez azt jelenti, hogy nincs áram a vezetékben.

A "Power on" jelzőlámpa világít.

Ez azt jelenti, hogy a vezetékben van áram, de a szivattyú nem működik. Nyomja meg a "Reset" gombot a szivattyú bekapcsolásához. Az is előfordulhat, hogy a szivattyú állandó nyomás leállítási állapotban van. Amikor a nyomásoldali vezetékben a nyomás alacsonyabb, mint az indítónyomás, a szivattyú automatikusan elkezd a víz szivattyúzását.

A "Power on" jelzőfény világít, a "Pump on" világít.

Ez azt jelenti, hogy a szivattyú normál üzemmódban szivattyúz.

A "Power on" jelzőfény világít; A "Pump on" világít és a "Failure" világít.

Ez azt jelenti, hogy a szivattyú dolgozik, de a csőben nincs vízáramlás. Ha 30 másodpercig tart víz nélkül, a szivattyú leáll. mód.

A "Power on" jelzőfény világít ; A "Failure" jelzőfény világít.

Ez azt jelenti, hogy hiba van, és a szivattyú leállt. Ennek oka lehet a víz hiánya, a vízbevezető cső szivárgása vagy a szivattyú alkatrészeinek sérülése.

KARBANTARTÁS

- **Figyelmeztetés:** Kérjük, kapcsolja ki a szivattyút, és húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne. Áramütés veszélye.
- A hosszabb élettartam garantálása érdekében javasoljuk a rendszeres ellenőrzést és karbantartást.
- Ha a vízszivattyú hosszú ideig nem használatos, vagy tél után kerül használatba, kérjük, alaposan tisztítsa meg a szivattyút vízzel, és szárítsa meg.
- Fagyveszély esetén a szivattyút teljesen ki kell üríteni.
- Miután a szivattyú hosszabb ideig nem működik, győződjön meg arról, hogy a rotor normálisan jár, amikor a szivattyút be- és kikapcsolja.
- Ha a vízszivattyú eltömődött, csatlakoztassa a nyomócsövet a vízvezetékhez, és távolítsa el a szivótömlőt. Kapcsolja be a vízellátást, és indítsa el a szivattyút többször kb. 2 másodpercig. A legtöbb dugulás eltávolítható.

A hálózati kábel cseréje

Ha a tápvezeték megsérül, azt a gyártónak, a képviselőnek vagy az illetékes műszaki személyzetnek kell kicserélnie, hogy elkerülje a veszélyt.

HIBAE LHÁRÍTÁS

A legtöbb esetben a problémákat könnyedén meg tudja oldani egyedül is.

A készülék javítási kísérletei előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és hogy a dugó ki van húzva a konnektorból.

Ha nem tudja eltávolítani a hibákat, kérjük, forduljon közvetlenül a helyi beszállítóhoz. Kérjük, ne feledje, hogy a laikusok által végzett javítás érvényteleníti a szavatossági és kártérítési igényeket, és többletköltségeket eredményez.

Figyelem! A károk elkerülése és az áramütés veszélyének minimalizálása érdekében az elektromos problémákat csak arra felhatalmazott javító személyzet javíthatja.

(lásd a hibaelhárítási táblázatot a következő oldalon)

Probléma	Okok	Megoldás
A szivattyú nem működik, vagy a szivattyú működés közben hirtelen leáll.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A külső tápegység áramellátásának megszakadása/hozzáférési hiba. 2. A tápvezeték vagy a dugó hibás. 3. A mechanikus tömítés beszívódik. 4. A csővezetékben lévő nyomás miatt a nyomáskapcsoló kikapcsolja az áramkört. 5. A csaptelep beépítési magassága meghaladta a nyomáskapcsoló nyomásértéke. 6. Egyéb hibák. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a biztosítóberendezést és az elektromos csatlakozást, és kapcsolja be a külső tápegységet. 2. Kérjen meg egy profi villanyszerelőt, hogy végezzen ellenőrzést. 3. Tekintettel arra, hogy a mechanikus tömítés hosszú ideig tartó üresjáratban ellenállást fog kialakítani, kérjük, kapcsolja ki a szivattyút, és húzza ki a hálózati csatlakozót. 4. Kérjük, nyissa ki a csapot, ebben a pillanatban a nyomáskapcsoló bekapcsol. a nyomáscsökkentés után automatikusan bekapcsol. 5. Ha szükséges, állítsa be a nyomás beállítási értékét a nyomás kapcsoló. 6. Kérjük, kérje a karbantartó osztályt, hogy végezzen ellenőrzést.
Elégtelen áramlási sebesség/áramlási sebesség hiánya (vagy az önfelszívás meghibásodása).	<ol style="list-style-type: none"> 1. A piszkos víz vagy a szemcsés szennyvíz csökkenti a szívóerőt. a szivattyú teljesítménye. 2. Tömlő/csővezeték/szűrőszűrő eltömődése. 3. A tömlő/vezetékrendszer megsérült. 4. A vízbeömlő túlságosan lágy, ennek következtében a szivattyú működése közben a szívócső ellaposodása miatt a vízbeömlő nem szívja a vizet. 5. A szivattyúfejben lévő levegő miatt a szivattyú nem működik. teljesen megtelik vízzel. 6. A vízbeömlőnyílást legalább 10 cm mélyen merítse vízbe. 7. A szívóvezeték csatlakozása nem elég szoros. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kérjük, tisztítsa meg a szűrőszitát, és cserélje ki a sérült alkatrészeket (például a kopott járókerék stb.). 2. Kotorja ki a csővezetékét/tisztítsa meg a szűrőszitát. 3. Cserélje ki a csővezetékét. 4. Kérjük, cserélje ki a menetes megerősítő antivákuum tömlő vagy bizonyító kemény cső. 5. Kérjük, tölts fel a szivattyúfejet vízzel. 6. Ellenőrizze, hogy a vízforrás elegendő-e, majd merítse a vízbevezető nyílást több mint 10 cm-re a vízbe. 7. Kérjük, cserélje ki az illesztési tömítőelemet, és tömítse le teljesen az illesztést.
A nyomáskapcsoló nem tud ki kell kapcsolni.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Idegen anyag akadt az elektronikus nyomáskapcsolóba orsó. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Távolítsa el az idegen anyagot. Erősen ajánlott szűrőberendezést felszerelni a bemeneti oldalon.
A szivattyú rövid idő után kikapcsol.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A csővezeték vagy a szivattyú rendellenes elzáródást szenved, és a termikus megszakító lekapcsolta az elektromos áramkört. 2. A túl magas környezeti vagy víz hőmérséklet miatt a termikus megszakító lekapcsolta az elektromos áramkört. 3. A csővezetékben lévő nyomás miatt a nyomáskapcsoló kikapcsolja az áramot. 4. A járókerék egy akadály miatt megsérült. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kérjük, távolítsa el az akadályozó anyagot, majd a szivattyú teljes lehűlése után kapcsolja be és szívjon vizet. 2. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a víz és a környezet hőmérséklete kevesebb legyen, mint 35°C, majd kapcsolja be, és szívjon vizet. 3. Kérjük, nyissa ki a csapot, ebben a pillanatban a nyomáskapcsoló elindul. automatikusan a nyomásmentesítés után. 4. Kérjük, kérje a karbantartó osztályt, hogy végezzen ellenőrzést.
A szivattyú elindul gyakran.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csővezeték vagy csőcsatlakozás szivárgása. 2. A szívócsatornát nem kell visszacsapó szeleppel felszerelni. 3. A nyomástartályban lévő légnyomás értéke túlságosan alacsony. 4. A nyomástartó tartály belső tartálya beszívódik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a csővezetékét és a csatlakozást, és végezze el a helyes beépítést újra, hogy a szivárgás elkerülése. 2. Szerelje fel a visszacsapószelepet a vízbeömlőre. 3. Tekintse meg a nyomástartály farában megadott ajánlott légnyomású tartályt, és a címkén feltüntetett értéknek megfelelően fújja fel a levegőt. 4. A belső tartály lesz szívni, ha a belső nyomás a nyomástartályban extrudált hosszú ideig, amíg a szivattyú hosszú ideig üresjáratban van, ebben a pillanatban, húzza a vizet, és zárja be a vízszelepet lassan, ennek eredményeképpen a szívott rész több művelet után nyílik meg, majd a normál működés következik.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítási sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint jelölve vannak, ami lehetővé teszi a környezetbarát és megkülönböztetett eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőberendezések miatt.



Csak az uniós országok esetében

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokkal összhangban történő végrehajtása értelmében az élettartamuk végét elérő elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszavinni.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!!! PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją, nie mogą obsługiwać urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Dzieci i młodzież nie mogą obsługiwać urządzenia.

- Nie należy używać pompy, gdy w wodzie znajduje się ktoś.
- Pompa musi być połączona z wyłącznikiem prądu upływu typu prądowego, który przenosi znamionowy prąd upływu nie większy niż 30 MA.
- Urządzenie jest odpowiednie dla dzieci w wieku 8 lat i starszych. Osoby z niepełnosprawnością sensoryczną lub brakami fizycznymi zobowiązane są do korzystania z urządzenia pod nadzorem lub znajomością zasad bezpieczeństwa, użytkowania i zagrożeń. Zabronione jest używanie przez dzieci pomp wodnych do zabawy. Dzieciom nie wolno myć lub konserwować urządzeń bez nadzoru.
- Jeśli linia zasilająca jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez producenta, przedstawiciela lub odpowiedni personel techniczny, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Prosimy o kontakt z personelem technicznym.
- Proszę sprawdzić sprzęt przed użyciem. Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych, jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub zużyte. Zabronione jest używanie urządzeń zabezpieczających.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji.
- Jesteście Państwo odpowiedzialni za bezpieczeństwo w obszarze roboczym urządzenia.
- Napięcie zasilania powinno być zgodne z napięciem AC podanym na tabliczce znamionowej.
- Zabrania się używania kabla zasilającego do przenoszenia, transportu lub naprawy pompy wodnej.
- Zapewnić sprzęt wolny od ryzyka związanego z wodą i wilgocią.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy pompy należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zabrania się podłączania pompy wodnej z bezpośrednim przepływem.
- Operatorzy urządzeń są odpowiedzialni za wszelkie kwestie związane z bezpieczeństwem i instalacją (skonsultuj się z profesjonalnym personelem).
- Podjąć odpowiednie środki w celu uniknięcia wszelkich pośrednich szkód, takich jak zamoczenie wody, które mogą spowodować błędy w pracy pomp wodnych (np. systemy alarmowe, pompy rezerwowe itp.).
- W przypadku awarii pompy wodnej, wszelkie czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowy personel.
- Zabroniona jest praca na sucho i praca przy zasilaniu pompy wodnej. Ponieważ uszkodzenia spowodowane pracą na sucho nie są objęte gwarancją.
- Pompa wodna nie może być stosowana w basenach.



Podczas pracy ciągłej maksymalna temperatura cieczy w pompie nie może być wyższa niż 35°C.



Pompa nie może być również stosowana do pompowania cieczy korozyjnych (kwasy, zasady, przesiąki itp.) oraz substancji ściernych (piasek).



Pompa nie może być używana do pompowania substancji łatwopalnych, gazowych lub wybuchowych. Substancje, które mogą być wydobywane to czysta woda i woda deszczowa.

Przeznaczenie

Pompa przeznaczona jest do podlewania parków, pól warzywnych, ogrodów, trawników, pracy z filtrami wstępnymi oraz do czerpania wody ze stawów, strumieni, wodosпадów i studni.

SPECYFIKACJE

Dane techniczne	
Model	NP2120
Napięcie/częstotliwość	230V / 50Hz
Moc znamionowa	1100W
Wysokość maks.	45m
Maks. wysokość zasysania	8m
Maks. ilość podawania	4600 L/h

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji i specyfikacji technicznej produktu bez chyba, że zmiany te w istotny sposób wpływają na działanie i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą dotyczyć również innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszystkie prace związane z naprawą, kontrolą, naprawą lub wymianą, w tym konserwacją i specjalnymi regulacjami, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego serwisu producenta.

* Zawsze używaj produktu z dostarczonym sprzętem. Używanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Zalecamy stosowanie pompy z filtrami wstępnymi i urządzeniami do oczyszczania wody z węzami wlotowymi, aby uniknąć długotrwałej konserwacji zaworu zwrotnego i innych elementów.
niepotrzebne szkody.

Przyłącza elektryczne

- Istnieją niezawodne połączenia uziemienia dla zasilania, które jest połączone z wyłącznikiem ochronnym prądu upływu o maksymalnym prądzie upływu wynoszącym 30mA.
- Pompę należy włączać i wyłączać dotykając przycisku ON/OFF.
- Pompa jest wyposażona w termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem. W przypadku przegrzania, termiczne zabezpieczenie przeciążeniowe automatycznie wyłączy pompę. Po schłodzeniu, pompa wodna uruchomi się ponownie automatycznie.

Przygotowanie

- Możliwe jest ustawienie pompy na równym, twardym podłożu lub przymocowanie pompy do podłoża.
- Podłączyć rurę ssącą.
- Zainstalować rurę ssącą. Jeśli to konieczne, proszę owinąć taśmę teflonową PTFE na gwintach, aby zapobiec wyciekowi powietrza na złączu.

Porady

- W celu skrócenia czasu zasysania wody zaleca się wypełnienie rury ssącej wodą przed podłączeniem do pompy.
- Jeśli substancja transportowa zawiera piasek w wodzie, zdecydowanie zalecamy zainstalowanie filtrów wstępnych, aby zapobiec dostępowi ciał obcych. Średnica rury wlotowej powinna wynosić co najmniej 3/4", a rura powinna być węzem odpornym na podciśnienie ze wzmocnionym gwintem lub rurą odporną na ciśnienie.
- Rura wlotowa powinna być wyposażona w zawór wlotowy wody, aby zapobiec opróżnieniu rury ssącej po użyciu.
- Jeśli rura wlotowa nie jest uszczelniona, powietrze w rurze zablokuje przepływ.
- Wlot powinien być wystarczająco zanurzony w wodzie, aby zapobiec zatrzymaniu pompy wodnej bez przepływu wody, gdy poziom wody spadnie. Instalacja rury wlotowej i rury ciśnieniowej powinna unikać mechanicznego skręcania pompy.
- Rura wlotowa powinna być podłączona do pompy pod wodą. Rurociąg nie może być wyżej niż pompa. W przeciwnym razie pęcherzyki powietrza w rurze będą blokować przepływ.
- Podłączyć przewód ciśnieniowy.
- Przewód ciśnieniowy powinien wytrzymać maksymalne ciśnienie pompy.
- Można również podłączyć wąż ciśnieniowy 1/2" za pomocą odpowiednich śrub, ale spowoduje to zmniejszenie przepływu wyjściowego.
- W celu skrócenia czasu zasysania należy podnieść wąż ciśnieniowy o około 1m.
- Każde niewielkie rozszczelnienie doprowadzi do błędu, dlatego zaleca się zainstalowanie po stronie ciśnieniowej elementu równoważącego ciśnienie (np. zbiornika ciśnieniowego), co zmniejszy liczbę uruchomień pompy.**
- W celu uproszczenia opróżniania i dekompresji systemu, zaleca się zainstalowanie wyłącznika odcinającego pomiędzy pompą a rurociągiem ciśnieniowym. Gdy przy opróżnianiu pompy można wyłączyć wyłącznik odcinający, aby zapobiec przelaniu się wody w rurociągu ciśnieniowym.
- Włożyć zasilacz.
- Wszystkie urządzenia odcinające (dysze, zawory itp.) na przewodzie ciśnieniowym muszą być podczas włączania i zasysania wody całkowicie włączone, aby powietrze w przewodzie może całkowicie uciec.
- Dodaj wodę do wlotu wody w głowicy pompy i napełnij ją aż do przelania.
- Przykręć pokrywę zaworów nad wlotem wody i mocno ją przykręć.

DZIAŁANIE

- Podłącz wtyczkę do prądu.
- Włączenie zasilania poprzez włączenie ON/OFF. (Jeśli nie ma włączania / wyłączania na niektórych pompach, podłącz się, aby włączyć zasilanie, bez wpływu na funkcję).
- Naciśnij palcami przycisk "Restart" na panelu elektronicznego przełącznika ciśnieniowego, po czym pompa zacznie pracować i pompować wodę.

Po zakończeniu pracy

- Wyłączyć pompę poprzez włączenie / wyłączenie. (jeśli w niektórych pompach nie ma przycisku włączania / wyłączania, to odłącz wtyczkę, aby wyłączyć pompę bezpośrednio, bez wpływu na jej funkcję).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Sprawdź, czy po stronie ciśnieniowej jest ciśnienie. W przypadku ciśnienia, zniwelować je poprzez zakręcenie kranu.

OPIS LAMPEK KONTROLNYCH LED

Nie świeci się żaden wskaźnik

Oznacza to, że w linii nie ma prądu.

Lampka kontrolna "Power on" świeci się.

Oznacza to, że w linii jest zasilanie, ale pompa nie działa. Nacisnąć przycisk "Reset", aby włączyć pompę. Możliwe jest również, że pompa jest w stanie wyłączenia stałego ciśnienia. Gdy ciśnienie w linii bocznej ciśnienia jest niższe niż ciśnienie początkowe, pompa automatycznie zacznie pompować wodę.

Lampka sygnalizacyjna "Power on" jest włączona, świeci się "Pump on"

Oznacza to, że pompa pompuje w normalnym trybie pracy.

Lampka kontrolna "Power on" świeci się; świeci się "Pump on" i świeci się "Failure".

Oznacza to, że pompa pracuje, ale nie ma przepływu wody w rurze. Jeśli przez 30 sekund nie będzie wody, pompa zostanie wyłączona. tryb.

Lampka kontrolna "Power on" świeci się ;Wskaźnik "Failure" świeci się

Oznacza to, że wystąpiła usterka i pompa przestała działać. Może to być spowodowane brakiem wody, nieszczelnością w rurze wlotowej wody lub uszkodzeniem części pompy.

MAINTENANCE

- **Ostrzeżenie: Proszę wyłączyć pompę i wyjąć wtyczkę z gniazdka przed wykonaniem jakichkolwiek procedur konserwacyjnych. Ryzyko porażenia prądem.**
- Aby zagwarantować dłuższą żywotność, zalecamy regularne kontrole i konserwację.
- Jeśli pompa wodna nie jest używana przez dłuższy czas lub jest używana po zimie, prosimy o dokładne wyczyszczenie pompy wodą i wysuszenie jej.
- Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia mrozu, należy całkowicie opróżnić pompę.
- Po dłuższym braku pracy pompy należy upewnić się, że wirnik pracuje normalnie po włączeniu i wyłączeniu pompy.
- Jeśli pompa wodna jest zablokowana, podłącz przewód ciśnieniowy do przewodu wodnego i usuń wąż ssący. Włączyć doptyw wody i uruchomić pompę kilkakrotnie na około 2 sekundy. Większość blokad można usunąć.

Wymiana kabla zasilającego

Jeśli linia zasilająca jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez producenta, przedstawiciela lub odpowiedni personel techniczny, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W większości przypadków będziesz w stanie łatwo samodzielnie rozwiązywać problemy.

Przed jakąkolwiek próbą naprawy urządzenia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i że wtyczka została wyjęta z gniazdka.

Jeśli nie jesteś w stanie usunąć usterek, skontaktuj się bezpośrednio z lokalnymi dostawcami. Proszę pamiętać, że naprawa przez laików unieważni Państwa gwarancyjnych i roszczeń odszkodowawczych oraz powodują powstanie dodatkowych kosztów.

Uwaga: Aby uniknąć uszkodzeń i zminimalizować ryzyko porażenia prądem, problemy elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany personel naprawczy.

(Patrz tabela rozwiązywania problemów na następnej stronie)

Problem	Przyczyny	Rozwiązanie
Pompa nie działa lub pompa zatrzymuje się nagle podczas pracy.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przerwa w zasilaniu/ awaria zasilania zewnętrznego. 2. Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. 3. Uszczelnienie mechaniczne jest zasysane. 4. Ze względu na ciśnienie w rurociągu, wyłącznik ciśnieniowy wyłącza obwód. 5. Wysokość montażu baterii przekroczyła wartość ciśnienia przełącznika ciśnieniowego. 6. Inne wady. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić urządzenie bezpiecznikowe i połączenie elektryczne oraz włączyć zewnętrzne zasilanie. 2. Poprosić profesjonalnego elektryka o dokonanie inspekcji. 3. Biorąc pod uwagę, że uszczelnienie mechaniczne będzie miało opór formy, gdy jest nieczynne przez długi okres czasu, proszę wyłączyć pompę i wyciągnąć wtyczkę zasilania. 4. Proszę otworzyć kran, w tym momencie, przełącznik ciśnienia będzie zasilac 5. W razie potrzeby należy wyregulować wartość nastawy ciśnienia przełącznik. 6. Proszę poprosić dział utrzymania ruchu o dokonanie kontroli.
Niewystarczające natężenie przepływu/ brak przepływu (lub awaria samoczynnego wchłaniania).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brudna woda lub ziarniste ścieki zmniejszają siłę ssania wydajność pompy. 2. Zatkanie węża/rurociągu/sita filtra. 3. System węży/ przewodów rurowych jest uszkodzony. 4. Wlot wody jest nadmiernie miękki, w efekcie nie pobiera wody z powodu spłaszczenia ssania podczas pracy pompy. 5. Z powodu powietrza w głowicy pompy nie udaje się całkowicie wypełnione wodą. 6. Proszę zanurzyć wlot wody w wodzie na co najmniej 10 cm. 7. Połączenie rurociągu ssącego nie jest wystarczająco szczelne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proszę oczyścić sito filtra i wymienić uszkodzone części zamienne (takie jak, zużyty wirnik i tak dalej). 2. Pogłębić rurociąg/wyczyścić sito filtra. 3. Wymienić rurociąg. 4. Proszę wymienić gwintowany wzmacniający wąż przeciwpróżniowy lub twardej rury. 5. Proszę napełnić głowicę pompy wodą. 6. Proszę sprawdzić czy źródło wody jest wystarczające, następnie zanurzyć wlot wody w wodzie na więcej niż 10 cm. 7. Proszę wymienić element uszczelniający fugę i całkowicie uszczelnic fugę.
Wyłącznik ciśnieniowy nie może zostać wyłączona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ciało obce utknęło w elektronicznym przełączniku ciśnieniowym szpula. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć ciała obce. Zdecydowanie zaleca się zainstalowanie urządzenia filtrującego po stronie wlotowej.
Pompa wyłącza się po krótkim czasie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rurociąg lub pompa cierpią z powodu nietypowej przeszkody, a wyłącznik termiczny odciął obwód elektryczny. 2. Z powodu zbyt wysokiej temperatury otoczenia lub wody, wyłącznik termiczny odciął obwód elektryczny. 3. Ze względu na ciśnienie w rurociągu, wyłącznik ciśnieniowy wyłącza zasilanie. 4. Jakaś przeszkoda uszkodziła wirnik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proszę usunąć przeszkadzający materiał, następnie włączyć zasilanie i pobierać wodę po całkowitym ostygnięciu pompy. 2. Proszę upewnić się, że temperatura wody i otoczenia jest niższa niż 35°C, następnie włączyć zasilanie i pobrać wodę. 3. Proszę otworzyć kran, w tym momencie uruchomi się przełącznik ciśnieniowy automatycznie po odprężeniu. 4. Proszę poprosić dział utrzymania ruchu o dokonanie kontroli.
Pompa jest uruchomiona często.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieszczelność rurociągu lub złącza. 2. Przepust ssawny nie został zamontowany z zaworem zwrotnym. 3. Wartość ciśnienia powietrza w zbiorniku ciśnieniowym jest nadmiernie nisko. 4. Wewnętrzny zbiornik zbiornika ciśnieniowego jest zasysany. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić rurociąg i złącze i ponownie wykonać prawidłowy montaż, aby uniknąć wycieku. 2. Zainstalować zawór zwrotny na wlocie wody. 3. Odnieść się do zalecanego zbiornika ciśnienia powietrza, jak określono w opisie zbiornika ciśnienia i zrobić pompowania powietrza zgodnie z wartością etykietowania. 4. Wewnętrzny pojemnik zostanie zassany, gdy ciśnienie wewnętrzne w zbiorniku ciśnieniowym zostanie wyciśnięte przez długi czas, o ile pompa jest beczynna przez długi czas, w tym momencie, pobierz wodę i zamknij zawór wodny powoli, w wyniku tego, zasysana część zostanie otwarta po wielu operacjach, a następnie normalna praca.

UTYLIZACJA ŚRODOWISKOWA

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczone w solidnym opakowaniu. Opakowanie, jak również urządzenie i akcesoria są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Elementy plastikowe narzędzia są oznaczone zgodnie z materiałem, z którego zostały wykonane, co umożliwia usuwanie przyjaznych dla środowiska i zróżnicowanych ze względu na dostępne miejsca zbiórki.



Tylko dla krajów UE

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, które osiągnęły koniec swojego życia, muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT! CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A PUNE ÎN FUNCȚIUNE ECHIPAMENTUL. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos, poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave. Persoanele, care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile, nu trebuie să utilizeze echipamentul. Păstrați instrucțiunile de utilizare în siguranță. Copiilor și tinerilor nu le este permisă operarea echipamentului.

- Nu folosiți pompa atunci când este cineva în apă.
- Pompa trebuie să fie conectată la un întrerupător de curent de scurgere de tip curent care să suporte un curent de scurgere nominal de cel mult 30 MA.
- Dispozitivul este potrivit pentru copii cu vârsta de opt ani sau mai mult. Persoanele cu dizabilități sau deficiențe senzoriale sau fizice trebuie să utilizeze sub supraveghere sau în cunoștință de cauză în ceea ce privește siguranța, utilizarea și pericolul. Este interzis copiilor să folosească pompele de apă pentru joacă. Copiii nu au voie să spele sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- În cazul în care linia de alimentare este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de către producător, agent sau personalul tehnic relevant pentru a evita orice pericol.
- Vă rugăm să contactați personalul tehnic.
- Vă rugăm să verificați echipamentul înainte de utilizare. Nu utilizați aparatele electrice dacă echipamentul de siguranță este deteriorat sau uzat. Este interzisă utilizarea dispozitivelor de siguranță.
- Echipamentul trebuie utilizat numai în scopurile specificate în această instrucțiune.
- Sunteți responsabil pentru siguranța în zona de lucru a echipamentului.
- Tensiunea de alimentare trebuie să fie conformă cu tensiunea de curent alternativ specificată pe plăcuța de identificare.
- Este interzisă utilizarea cablului de alimentare pentru a muta, transporta sau repara pompa de apă.
- Asigurați-vă că echipamentul este ferit de riscul de apă și umiditate.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau reparație la pompă, trebuie să scoateți întotdeauna fișa din priză.
- Este interzisă conectarea pompei de apă cu debit direct.
- Operatorii echipamentelor sunt responsabili pentru orice aspecte legate de siguranță și instalare (consultați personalul profesionist).
- Luați măsuri adecvate pentru a evita orice daune indirecte, cum ar fi îmbibarea cu apă, care pot cauza erori ale pompei de apă (de exemplu, sisteme de alarmă, pompe de rezervă etc.).
- În cazul în care pompa de apă se defectează, orice operațiune de întreținere poate fi efectuată numai de către personal profesionist.
- Este interzisă funcționarea pe uscat și funcționarea în cazul în care pompa de apă este sub tensiune. Deoarece daunele cauzate de funcționarea în gol nu sunt acoperite de garanție.
- Pompa de apă nu trebuie utilizată în piscine.



În timpul funcționării continue, temperatura maximă a lichidului din pompă nu trebuie să fie mai mare de 35°C.



De asemenea, pompa nu trebuie utilizată pentru pomparea fluidelor corozive (acizi, baze, infiltrații etc.) și a substanțelor abrazive (nisip).



Pompa nu trebuie utilizată pentru pomparea substanțelor inflamabile, gazoase sau explozive. Substanțele care pot fi extrase sunt apa curată și apa de ploaie.

Utilizarea preconizată

Această pompă este concepută pentru udarea parcurilor, a câmpurilor de legume, a grădinilor, a peluzelor, pentru lucrul cu prefiltre și pentru extragerea apei din iazuri, râuri, cascade și fântâni.

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	NP2120
Tensiune/frecvență	230V / 50Hz
Putere nominală	1100W
Înălțime maximă	45m
Înălțimea maximă de aspirație	8m
Cantitatea maximă de transport	4600 L/h

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul produsului și la specificațiile tehnice fără notificare cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

ÎNAINTE DE OPERARE

Vă sugerăm să utilizați pompa cu prefiltre și echipamente de purificare a apei cu furtunuri de intrare pentru a evita întreținerea prelungită a supapei de reținere și a altor echipamente. daune inutile.

Conexiuni electrice

- Există conexiuni la masă fiabile pentru sursa de alimentare care este conectată cu un întrerupător de protecție împotriva curentului de scurgere cu un curent de scurgere maxim de 30mA.
- Pompa trebuie pornită și oprită prin atingerea butonului ON/OFF.
- Pompa este prevăzută cu un dispozitiv de protecție termică împotriva suprasarcinii. În caz de supraîncălzire, protectorul termic de suprasarcină va opri automat pompa. După răcire, pompa de apă va reporni automat.

Pregătire

- Este posibil să se plaseze pompa pe un teren plan și solid sau să se fixeze pompa pe sol.
- Conectați conducta de aspirație.
- Instalați conducta de aspirație. Atunci când este necesar, vă rugăm să înfășurați banda de teflon PTFE pe filete, pentru a preveni scurgerile de aer la îmbinare.

Sfaturi

- Pentru a scurta timpul de aspirare a apei, se recomandă umplerea conductei de aspirație cu apă înainte de conectarea la pompă.
- În cazul în care substanța de transport conține nisip în apă, vă recomandăm cu insistență să instalați prefiltre pentru a preveni accesul corpurilor străine. Diametrul țevii de admisie trebuie să fie de cel puțin 3/4", iar țeava trebuie să fie un furtun rezistent la vid cu filete întărite sau un tub rezistent la presiune.
- Țeava de admisie trebuie să fie prevăzută cu o supapă de admisie a apei pentru a împiedica evacuarea conductei de aspirație după utilizare.
- Dacă conducta de admisie nu este etanșă, aerul din conductă va bloca fluxul.
- Aspirația trebuie să fie suficient de scufundată în apă pentru a împiedica oprirea pompei de apă fără ca aceasta să fie alimentată atunci când nivelul apei scade. Instalarea conductei de admisie și a conductei de presiune trebuie să evite orice răsucire mecanică a pompei.
- Țeava de admisie se conectează la pompă sub apă. Conducta nu trebuie să fie mai înaltă decât pompa. În caz contrar, bulele din conductă vor bloca debitul.
- Conectați conducta de presiune.
- Conducta de presiune trebuie să poată suporta presiunea maximă a pompei.
- Furtunul de presiune de 1/2" poate fi, de asemenea, conectat cu șuruburile corespunzătoare, dar va reduce debitul de ieșire.
- Pentru a scurta timpul de aspirare, ridicați furtunul de presiune cu aproximativ 1 m.
- **Orice ușoară desigilare va duce la erori, de aceea se recomandă instalarea unei componente de echilibrare a presiunii (de exemplu, un rezervor de presiune) pe partea de presiune, ceea ce va reduce numărul de porniri ale pompei.**
- Pentru a simplifica golirea și decompresia sistemului, se recomandă instalarea unui întrerupător de oprire între pompă și conducta de presiune. Atunci când golirea pompei, întrerupătorul de oprire ar putea fi oprit pentru a preveni revărsarea apei în conducta de presiune.
- Introduceți sursa de alimentare.
- Toate dispozitivele de închidere (duze cu jet, supape etc.) de pe conducta de presiune trebuie să fie complet pornite în timpul injectării și aspirării apei, astfel încât aerul din conductă poate scăpa complet.
- Adăugați apă la admisia de apă a capului pompei și umpleți-o până când aceasta debordează.
- Înșurubați capacul supapei peste intrarea de apă și înșurubați-l bine.

Operațiune

- Conectați fișa de alimentare.
- Porniți-l prin pornirea/oprirea acestuia. (În cazul în care nu există porniți/opriți pe unele pompe, conectați-vă pentru a porni sursa de alimentare, fără a afecta funcția).
- Apăsăți cu degetele pe tasta "Restart" de pe panoul presostatic electronic și apoi pompa începe să funcționeze și să pompeze apă.

După terminarea lucrărilor

- Opriți pompa prin pornirea / oprirea acesteia. (dacă nu există o cheie de pornire/oprire la unele pompe, atunci deconectați fișa pentru a opri pompa direct, fără a afecta funcția).
- Scoateți fișa din priză.
- Verificați dacă există presiune pe partea de presiune. În cazul în care există presiune, eliberați presiunea prin deschiderea robinetului.

DESCRIEREA INDICATOARELOR LUMINOASE CU LEDURI

Nu se aprinde niciun indicator

Aceasta înseamnă că nu există energie electrică în linie.

Indicatorul luminos "Power on" este aprins

Înseamnă că există curent în linie, dar pompa nu funcționează. Apăsați butonul "Reset" pentru a porni pompa. De asemenea, este posibil ca pompa să se afle în starea de oprire la presiune constantă. Atunci când presiunea de la linia de presiune laterală este mai mică decât presiunea de pornire, pompa va începe automat să pompeze apă.

Lumina indicatoare "Power on" este aprinsă, se aprinde "Pump on".

Înseamnă că pompa pompează în regim normal de funcționare.

Lumina indicatoare "Power on" este aprinsă; Se aprinde "Pump on" și se aprinde "Failure".

Înseamnă că pompa pompează, dar nu există un flux de apă în conductă. Dacă durează 30 de secunde fără apă, pompa se va opri. mod.

Indicatorul luminos "Power on" este aprins ;Indicatorul "Failure" se aprinde

Aceasta înseamnă că există o defecțiune și că pompa nu mai funcționează. Acest lucru poate fi cauzat de lipsa apei, de o scurgere în conducta de admisie a apei sau de deteriorarea unor piese ale pompei.

ÎNȚREȚINERE

- **Avertisment: Vă rugăm să opriți pompa și să scoateți ștecherul din priză înainte de efectuarea oricărei proceduri de întreținere. Risc de electrocutare.**
- Pentru a garanta o durată de viață mai lungă, vă recomandăm o inspecție și o întreținere regulată.
- Dacă pompa de apă nu este folosită pentru o perioadă lungă de timp sau dacă este folosită după o iarnă, vă rugăm să o curățați bine cu apă și să o uscați.
- În cazul în care există riscul de îngheț, pompa trebuie golită complet.
- După ce pompa nu funcționează pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că rotorul funcționează normal atunci când pompa este pornită și oprită.
- Dacă pompa de apă este blocată, conectați conducta de presiune la conducta de apă și scoateți furtunul de aspirație. Porniți alimentarea cu apă și porniți pompa de mai multe ori timp de aproximativ 2 secunde. Majoritatea blocajelor pot fi îndepărtate.

Înlocuirea cablului de alimentare

În cazul în care linia de alimentare este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de către producător, agent sau personalul tehnic relevant pentru a evita orice pericol.

DEPANARE

În cele mai multe cazuri, veți putea să rezolvați problemele cu ușurință de unul singur.

Înainte de orice încercare de reparare a dispozitivului, asigurați-vă că acesta este oprit și că ștecherul este scos din priză.

Dacă nu reușiți să remediați defecțiunile, vă rugăm să contactați direct furnizorii locali. Vă rugăm să rețineți că reparațiile efectuate de neprofesioniști vă vor invalida

garanție și cererile de despăgubire și generează costuri suplimentare.

Atenție: Pentru a evita daunele și pentru a minimiza riscul de electrocutare, problemele electrice trebuie reparate numai de către personal autorizat.

(Vă rugăm să consultați tabelul de depanare de pe pagina următoare)

Problema	Cauze	Soluție
Pompa nu funcționează sau se oprește brusc în timpul funcționării.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Întreruperea alimentării cu energie electrică/nerespectarea accesului la sursa de alimentare externă. 2. Linia de alimentare sau fișa este defectă. 3. Garnitura mecanică este aspirată. 4. Din cauza presiunii din conductă, presostatul oprește circuitul. 5. Înălțimea de instalare a robinetului a depășit valoarea de presiune a presostatului. 6. Alte defecte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dispozitivul cu siguranțe și conexiunea electrică și porniți alimentarea externă. 2. Cereți unui electrician profesionist să facă o inspecție. 3. Având în vedere faptul că etanșarea mecanică va suferi o rezistență de formă atunci când este inactivă pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să opriți pompa și să scoateți fișa de alimentare. 4. Vă rugăm să deschideți robinetul, în acest moment, comutatorul de presiune va porni se activează automat după depresurare. 5. Dacă este necesar, vă rugăm să ajustați valoarea de configurare a presiunii de presiune comutator. 6. Vă rugăm să solicitați departamentului de întreținere să facă o inspecție.
Debit insuficient/absența debitului (sau eșecul autoabsorbției).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apa murdară sau apa uzată granulată va reduce aspirația capacitatea pompei. 2. Blocaj furtun/conducte/filtrul de filtrare. 3. Sistemul de furtunuri/conducte este deteriorat. 4. Intrarea de apă este excesiv de moale, ca urmare, intrarea de apă nu reușește să extragă apă din cauza aplatizării aspirației în timpul funcționării pompei. 5. Din cauza aerului din capul pompei, pompa nu reușește să fie complet umplut cu apă. 6. Vă rugăm să scufundați intrarea de apă în apă pe o distanță de cel puțin 10 cm. 7. Îmbinarea conductei de aspirație nu este suficient de strânsă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vă rugăm să curățați ecranul filtrului și să înlocuiți piesele de schimb deteriorate (cum ar fi rotorul uzat și așa mai departe). 2. Dragarea conductei/curățați filtrul de filtrare. 3. Înlocuiți conducta. 4. Vă rugăm să înlocuiți furtunul de întărire filetat de întărire antivacuum sau de presiune-tub dur rezistent. 5. Vă rugăm să umpleți capul pompei cu apă. 6. Vă rugăm să verificați dacă sursa de apă este suficientă, apoi, scufundați intrarea de apă în apă mai mult de 10 cm. 7. Vă rugăm să înlocuiți elementul de etanșare a îmbinării și să etanșați complet îmbinarea.
Presostatul nu poate să fie oprit.	1. Materia străină a rămas blocată în comutatorul electronic de presiune bobină.	1. Îndepărtați corpurile străine. Se recomandă cu insistență instalarea unui dispozitiv de filtrare pe partea de admisie.
Pompa se oprește după o perioadă scurtă de timp.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conducta sau pompa suferă de o obstrucție anormală, iar întrerupătorul termic a întrerupt circuitul electric. 2. Din cauza temperaturii excesiv de ridicate a mediului sau a apei, întrerupătorul termic a întrerupt circuitul electric. 3. Din cauza presiunii din conductă, presostatul trebuie să oprească alimentarea cu energie electrică. 4. Un obstacol a deteriorat rotorul. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vă rugăm să îndepărtați materialul care obstrucționează, apoi porniți și trageți apă după ce pompa s-a răcit complet. 2. Vă rugăm să vă asigurați că temperatura apei și a mediului este mai mică de 35°C, apoi porniți aparatul și trageți apă. 3. Vă rugăm să deschideți robinetul, în acest moment, întrerupătorul de presiune va porni în mod automat după deprussurare. 4. Vă rugăm să solicitați departamentului de întreținere să facă o inspecție.
Pompa este pornită frecvent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scurgeri de conducte sau de îmbinări. 2. Canalul de aspirație nu este instalat cu supapă de reținere. 3. Valoarea presiunii aerului din rezervorul de presiune este excesivă scăzut. 4. Recipientul interior al rezervorului sub presiune este aspirat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați conducta și îmbinarea și efectuați din nou instalarea corectă pentru a evita scurgerilor. 2. Instalați supapa de reținere la intrarea de apă. 3. Consultați rezervorul de aer comprimat recomandat, așa cum este specificat în coada rezervorului de presiune și umflați-l în conformitate cu valoarea de pe etichetă. 4. Recipientul interior va fi aspirat atunci când presiunea internă din rezervorul de presiune este extrudată pentru o perioadă lungă de timp, atâta timp cât pompa este inactivă pentru o perioadă lungă de timp, în acest moment, trageți apă și închideți încet supapa de apă, ca urmare, partea aspirată va fi deschisă după mai multe operațiuni, urmată de o funcționare normală.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for batteries and chargers. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricatori. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dalla nostra azienda, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytyet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neće e pokriri relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašć eno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajuć i propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, uti lizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġhoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravujú naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu stan-dardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificate din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deo-arece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu mod-uri carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta pro-cesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plăti te postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesoriile, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIJA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe akcesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfëmijë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

